



Die Kupferrolle wurde fachmännisch versiegelt

## Grundsteinlegung in Viöl: Über diese Beigabe wird sich die Nachwelt wundern ...

Lesen Sie mehr auf der Seite 6



## Freiwillige Feuerwehr Schwesing

Lesen Sie mehr auf der Seite 24



## Ringreiten in Sollwitt

Seiten 26 + 27

...und außerdem:



Seite 11



Seite 12



Seite 13



Seite 32



## Hinweis vom Ordnungsamt

Hiermit weist das Ordnungsamt darauf hin, dass bei den diesjährigen Koppelfeten in unserem Amtsbezirk die Erziehungsbeauftragten Zettel für Minderjährige nicht angenommen werden.

Eine Kontrolle der Veranstalter/Ordnungsbehörde/Polizei wird durch diese Zettel leider sehr erschwert. Jugendliche unter 18 Jahren haben das Festgelände um 24 Uhr zu verlassen. Minderjährige unter 16 Jahren kann leider gar kein Zutritt zu dem Festgelände gewährt werden.

### Die Termine für die Feten

04.06.2016 Ahrenviöl Fete

11.06.2016 Wester-Ohrstedter Rockfete

18.06.2016 Haselund Fete

02.07.2016 Löwenstedt Fete

06.08.2016 Viöl Fete

20.08.2016 Sehrendorf Fete

Vielen Dank für Ihr Verständnis, Ordnungsamt

## Aktuelles aus dem Fundbüro

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:

Diverse Ringe

Diverse Schlüsselbunde

Diverse Ringe

Diverse Schlüsselbunde

Diverse Brillen

Portemonnaies

Handys

Armbanduhren

Damenfahrrad in anthrazit

Handtasche

Messer

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 1. August 2016 erscheint - ist der 15. Juli 2016.**

## Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de) [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de), Homepage: [www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr; NEU: Mittwoch ganztägig geschlossen

Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8:00 Uhr bis 12 Uhr

Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten beim Amt Viöl



Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	<a href="mailto:willi.brummund@amt-vioel.de">willi.brummund@amt-vioel.de</a>
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	<a href="mailto:gerd.carstensen@amt-vioel.de">gerd.carstensen@amt-vioel.de</a>
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	<a href="mailto:carmen.caspersen@amt-vioel.de">carmen.caspersen@amt-vioel.de</a>
Christiansen-Hansen, Ina	Hauptamt	- 25	<a href="mailto:ina.christiansen-h@amt-vioel.de">ina.christiansen-h@amt-vioel.de</a>
Engel, Marion	Ordnungsamt	- 14	<a href="mailto:marion.engel@amt-vioel.de">marion.engel@amt-vioel.de</a>
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	<a href="mailto:monika.fischer@amt-vioel.de">monika.fischer@amt-vioel.de</a>
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	<a href="mailto:gaby.hansen@amt-vioel.de">gaby.hansen@amt-vioel.de</a>
Hansen, Karen	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:karen.hansen@amt-vioel.de">karen.hansen@amt-vioel.de</a>
Heinsen, Uwe	Bauamt	- 26	<a href="mailto:uwe.heinsen@amt-vioel.de">uwe.heinsen@amt-vioel.de</a>
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	<a href="mailto:ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de">ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de</a>
Klein, Alexander	Bürgerbüro	- 12	<a href="mailto:alexander.klein@amt-vioel.de">alexander.klein@amt-vioel.de</a>
Lorenzen, Hannelore	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:hannelore.lorenzen@amt-vioel.de">hannelore.lorenzen@amt-vioel.de</a>
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 19	<a href="mailto:birte.matthiesen@amt-vioel.de">birte.matthiesen@amt-vioel.de</a>
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	<a href="mailto:matthias.moehrke@amt-vioel.de">matthias.moehrke@amt-vioel.de</a>
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 34	<a href="mailto:tanja.nissen@amt-vioel.de">tanja.nissen@amt-vioel.de</a>
Andresen, Mareike	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	<a href="mailto:mareike.andresen@amt-vioel.de">mareike.andresen@amt-vioel.de</a>
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	<a href="mailto:doris.paulsen@amt-vioel.de">doris.paulsen@amt-vioel.de</a>
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	<a href="mailto:marion.phillips@amt-vioel.de">marion.phillips@amt-vioel.de</a>
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	<a href="mailto:renate.rein@amt-vioel.de">renate.rein@amt-vioel.de</a>
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	<a href="mailto:heiko.ritter@amt-vioel.de">heiko.ritter@amt-vioel.de</a>
Sönksen, Heiko	Ordnungsamt	- 16	<a href="mailto:heiko.soenksen@amt-vioel.de">heiko.soenksen@amt-vioel.de</a>
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	<a href="mailto:bente.wittmann@amt-vioel.de">bente.wittmann@amt-vioel.de</a>

## Der Amtsvorsteher berichtet aus der Amtsverwaltung ...

Die Gremien Amtsausschuss Viöl sowie Haupt- und Finanzausschuss haben sich in ihren Sitzungen am 28. April, 2. und 9. Juni 2016 u.a. mit folgenden Themen beschäftigt:

### 1. Pferdefreundliche Gemeinde Ahrenviöl

Am 23. Januar 2016 ist die Gemeinde Ahrenviöl in Neumünster als „Pferdefreundliche Gemeinde 2016“ ausgezeichnet worden. Der Amtsausschuss gratuliert ganz herzlich zum Erfolg für die Gemeinde und die zahlreichen Reitsportbegeisterten.

### 2. Elektro-Dienstfahrzeug

Die Auslieferung des neuen Elektro-Dienstfahrzeuges ist am 14. April 2016 erfolgt. Schon nach zwei Monaten Einsatz zeigt sich, dass das Leasen des Fahrzeuges eine richtige und vor allem wirtschaftlich sinnvolle Entscheidung war.

### 3. Projekt gegen Katzenelend

In den drei Aktionsräumen (Herbst 2014, Frühjahr und Herbst 2015) konnten insgesamt 7.428 Katzen kastriert werden. Dabei wurde von den Projektpartnern und weiteren Einzelspendern insgesamt ein Betrag i.H. von knapp 550.000 € über den Fonds zur Verfügung gestellt. Das Ministerium für Energie, Landwirtschaft, Umwelt und Ländliche Räume des Landes S-H plant für den Herbst 2016 eine weitere Aktionsphase, die aber angesichts der begrenzten finanziellen Mittel auf freilebende Katzen beschränkt werden soll.

### 4. Förderung Ausbau Breitbandversorgung im Amt Viöl

Mit Zuwendungsbescheid vom 22. Februar 2016 hat das Bundesministe-



Thomas Hansen  
Amtsvorsteher

rium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI), Berlin, dem Amt Viöl pauschal 50.000 € für die Inanspruchnahme von Beratungsleistungen „Ausbau Breitband nach dem Bundesförderprogramm 2015“ bewilligt.

Der Auftrag für die rechtliche und wirtschaftliche Beratungsleistung ist an das Büro Wirtschaftsrat RECHT, Hamburg, sowie für die technische Beratungsleistung an das Büro QFP, Lüdersburg, vergeben worden.

Die Ergebnisse der Planungsarbeiten sollen Ende Juli / Anfang August 2016 vorliegen.

Die Finanzierung ist durch die Bundeszuweisung vom Februar 2016 sichergestellt.

### 5. Homepage des Amtes Viöl / Ortsrecht der Gemeinden

Das aktuelle Ortsrecht der Gemeinden ist auf der Homepage des Amtes ([www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)) für die Öffentlichkeit zugänglich.

### 6. Landtagswahl 2017

Bitte vormerken in den Wahllokalen: Sonntag, 7. Mai 2017.

Die Landesregierung hat den Termin jetzt amtlich bestätigt.

Mit kostenloser  
Anwalt-Hotline

**Itzehoer**  
Versicherungen

Die richtige Wahl für gutes Recht

● Der Itzehoer Rechtsschutz

Karl-Heinrich Albertsen  
Tel. 04843 204077

Michael Heidemann  
Viöl, Tel. 04843-205442

Michael Heidemann  
W.-O., Tel. 04847-8096813

... und gut. ✓

Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie- und Haustechnik

Bei HEIWE sorgen wir mit über 30 Profis dafür, dass es perfekt wird – von der fachgerechten Planung über die ausführliche Beratung bis zur termingerechten Umsetzung. Heizungs- und Sanitärtechnik, Badgestaltung und Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!

**HEIWE**

[www.heiwe.de](http://www.heiwe.de)

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0  
Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 2040 08-0

**Herausgeber** Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen,  
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787,  
[info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de), [www.grafik-nissen.de](http://www.grafik-nissen.de)

**Auflage** 4.250

**Druck** Schneider Druck, 25421 Pinneberg



## 7. D 115 – Bundeseinheitliche Behörden-Rufnummer -

Das Amt Viöl möchte im Bauzeitraum das Angebot des zentralen Bürgerservice für Verwaltungsdienstleistungen nutzen und wird dabei wohl Pilotverwaltung in Schleswig-Holstein werden.

## 8. Amtsverwaltungsgebäude 2020

Aktuelle Bilder von der Baustelle sind über die Homepage des Amtes Viöl ([www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)) auf Youtube zu finden zu finden. Die Bauarbeiten befinden sich im Zeitplan. Die Büroräume des Amtsvorstehers, LVB's sowie Teile der Kämmerei sind innerhalb der Gebäudes Übergangsweise im ehemaligen Sitzungsraum untergebracht. Sie haben jetzt „Großraumbüros“.

## Glasfaser in jedes Haus nun auch bald in Viöl und Haselund

Löwenstedt hat's schon, Sollwitt und Behrendorf auch. 82% der Norstedter Haushalte kriegen es: den Zugang zum schnellen Internet via Glasfaser der BBNG.

„Jetzt bekommen Viöl und Haselund die Chance, diese unendlich wichtige Infrastruktur bauen und dann nutzen zu können, „ freuen sich Heinrich Jensen (Bürgermeister Viöl) und Jan Thormählen (Bürgermeister Haselund).

„Unsere Gemeinden werden in keiner Weise den digitalen Möglichkeiten in weitaus größeren Orten nachstehen. D.h. ja schließlich nicht nur, dass zu jeder Zeit alle Fernsehserien dieser Welt verfügbar sein können. Vielmehr bleiben unsere Unternehmen wettbewerbsfähig, der Unterricht an unseren Schulen kann nicht nur die gleichen Inhalte vermitteln sondern auch die gleichen Medien einsetzen wie die digital bestverbundenen Schulen in den Ballungszentren. Heute geht nichts mehr ohne Internet und jeden Tag kommen neue Anwendungen hinzu. Selbst wenn der Einzelne vielleicht heute noch glaubt, gut versorgt zu sein, sollte er sich informieren über den Bedarf der Zukunft. Alles andere als ein Glasfaserkabel bis ins Haus ist nur eine kurzfristige Zwischenlösung. Daher hoffen wir, dass sich jeder Bürger und jede Bürgerin unserer Gemeinde bitte mit dem Thema Breitbandanschluss intensiv auseinander setzen mag,“ ergänzen die Bürgermeister einstimmig. Sie und ihre Gemeinderäte stehen voll hinter diesem Projekt.

Das Gesamtprojekt der BBNG umfasst ein Investitionsvolumen von 72 Mio. €. Allein für den Ausbau von Haselund und Viöl werden rund 3 Mio. € Kosten anfallen. Seit Gründung der BBNG haben zahlreiche Unternehmen sich an der Gesellschaft beteiligt, um zu unterstreichen, wie wichtig ein zukunftsfähiges Breitbandnetz für das Leben in ländlichen Regionen heute ist. Der Windpark Obere Arlau stellt seine Verantwortung für die Gemeinden Viöl und Haselund unter Beweis und sichert den Ausbau der Gemeinden Haselund und Viöl mit finanziellen Mitteln. „Wir haben die Weichen gestellt, jetzt sind die Bürgerinnen und Bürger vor Ort gefragt. Nur wenn auch in Viöl und Haselund jeweils mindestens 68% der Haushalte erkennen, welche Chance für jeden Einzelnen aber insbesondere für

## 9. Ausbildungsplatz 2017

Das Amt Viöl wird auch im Kalenderjahr 2017 einen Ausbildungsplatz für den Beruf des / der Verwaltungsfachangestellten in der Kommunalverwaltung öffentlich ausschreiben.

Wir freuen uns mit dem Auszubildenden Sven Hansen, Mildstedt, der nach erfolgreichem Bestehen der Lehrabschlussprüfung (14. Juni) in der Verwaltungsakademie Bordsesolm einen Arbeitsplatz beim Kreis Dithmarschen gefunden hat. Verwaltungsleitung und Belegschaft wünschen unserem ehemaligen Azubi einen guten Start und sind überzeugt, dass er auch in der Fremde „seinen Mann“ stehen wird.

die Zukunft der Gemeinden mit dem Netz der BürgerBreitbandNetz GmbH & Co. KG verbunden ist, werden die Gemeinden flächendeckend ausgebaut,“ bringt Gerd Carstensen vom Windpark Obere Arlau zum Ausdruck.

Noch im Juni findet die Auftaktveranstaltung in Viöl statt. Bürgermeister und Gemeinderat laden gemeinsam mit der BürgerBreitbandNetz GmbH & Co. KG ein, um über das Vorhaben zu informieren. Die Bürgerinnen und Bürger werden dann mit Ihren Unterschriften entscheiden, ob die Gemeinde dann ebenso gut auf die digitale Zukunft vorbereitet sein wird wie die Gemeinden in ihrem Umfeld. Es geht um einen Breitbandanschluss, der Sorge trägt, dass jedes Haus bei jedem Wetter, egal ob mitten im Ort oder in der weitabgelegenen Außenlage eine verlässliche Breitbandversorgung erhalten kann. „2 Unterschriften sind zu leisten,“ erklärt Frau Gabrielle Boucsein. „Um die Mindestanschlussquote von 68% zu sichern, ist es notwendig, dass zwei Schritte erfolgen. Mit einer Unterschrift unter einen Grundstücksnutzungsvertrag gestattet der Hauseigentümer, dass die BBNG den Anschluss auf seinem Grundstück verlegen darf und verpflichtet zugleich die Anschlusskosten zu leisten.

199 € für Gesellschafter bzw. 1.399 € für Nicht- Gesellschafter kostet der Anschluss bis ins Haus. Eine weitere Unterschrift unter den neuen Telefon-/ Internetvertrag mit der TNG ist ebenso notwendig. Denn nur mit den daraus resultierenden Einnahmen ist die Refinanzierung des Gesamtausbaus möglich. 42,90€ kostet dann der neue Anschluss mit einem 50/5 Mbit/s schnellen Internet sowie Festnetzflatrate für das Telefon. Für nur 4 Euro mehr sind sogar 100/ 10 Mbit/s erhältlich. Ein reiner Telefonanschluss kostet 29,90€.“

In Haselund wird am Ende der Sommerferien eine solche Informationsveranstaltung stattfinden. Gern können sich aber interessierte Bürgerinnen und Bürger ebenso wie Unternehmen bereits jetzt an die BBNG wenden, sich informieren und auch bereits ihre Unterschriften leisten. „Der Count Down für Viöl und Haselund läuft!“ sagt Gerd Carstensen (LVB Amt Viöl).

## SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG

Ratten? Mäuse? Ameisen? Wespen?

Bekämpfung nur € 59,50 (für Privat)



**HARTMANN!**

**Tel.: 0800-5555855**

keine Anfahrtkosten -  
akuter Notdienst ohne Aufpreis!

Alles rund ums Dach!



**Meisterbetrieb**

**Stefan Leve**

**Dachdeckerei & Zimmerei**



- Dach-/Fassadensanierung
- Innenausbau/Carports
- Klempnerarbeiten
- Reparaturen aller Art

Dachprobleme? Rufen Sie einfach an, wir helfen gerne.

Norderstraße 5 • 25855 Haselund  
Tel.: 04843-280381 + 0172-4503381

## Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

**Daniel & Ann-Christin Steinmeier**, geb. Zunker, Schwesing  
22.04.2016

**Björn & Mareike Behrend**, geb. Lorenzen, Viöl  
28.04.2016

**Birger & Cathrin Kohrt**, geb. Tetau, Löwenstedt  
20.05.2016

## AJUTA – Spaß und Spiel im Amt Viöl



Am 19. Juli 2016 ab 9 Uhr findet auf Initiative des Amtes Viöl auf dem Gelände der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund, Standort Viöl, der sechste Amtsjugendtag - „AJUTA“ statt. Amtsvorsteher Thomas Hansen teilt mit, dass sich durch diese Veranstaltung die Kinder aus den 13 amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Viöl näher kennenlernen sollen.

An dieser sportlichen und spaßigen Veranstaltung, die durch eine Arbeitsgruppe von Mitarbeitern des Amtes Viöl und Lehrkräften der Grundschule Ohrstedt und der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund, Standorte Viöl und Haselund, vorbereitet wird, nehmen alle 3. und 4. Klassen teil. Das sind insgesamt rund 150 Schülerinnen und Schüler, die in verschiedenen lustigen Wettkämpfen (Stafeln, Ballspiele, Wasserspiele, Wissenswettbewerb, Spielmobil, Hüpfburg, Kletterturm) in gemischten Mannschaften gegen- und miteinander antreten. Jede Mannschaft besteht aus Schülern der Grundschule Ohrstedt und der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund, Standorte Viöl und Haselund, und erhält als Mannschaftsnamen ein Teilnehmerland der Fußball-EM 2016. Die Auslosung der insge-

samt 16 schulübergreifenden Mannschaften wird am 4. Juli 2016, um 10 Uhr in der Schule Viöl im Rahmen einer Pressekonferenz stattfinden.

Die Veranstaltung wird gefördert und unterstützt durch das Amt Viöl, Husumer Volksbank, HGV Ohrstedt, HGV Viöl, Husumer Mineralbrunnen, Autokraft Nordfriesland, Bäckerei Hansen, Viöl, Landessportverband S-H, die Landfrauenvereine Ohrstedt und Viöl und vielen Helfern aus dem Amt Viöl und den Schulen.

Das Amt Viöl und die Arbeitsgruppe laden alle ein, bei diesem lustigen und tollen Spieletag dabei zu sein und die Kinder anzufeuern!

*Birte Matthiesen, Amt Viöl*

MEIEREIWEG 6  
25850 BEHRENDORF  
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11  
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN  
NISSEN  
BAU GMBH**  
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

# Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

**SANITÄTSHAUS  
Schütt & Jahn**  
GmbH

„Hier fühl' ich mich wohl“

Kinder-Reha/  
Sonderbau

Orthopädie-  
Technik

Kinder-  
orthopädie-  
Technik

Sanitätshaus

Rehatechnik

<p><b>Kinder-Reha/ Sonderbau</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitzschalen</li> <li>• Rehauggys</li> <li>• Fahrräder</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Orthopädie- Technik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einlagen</li> <li>• Orthesen</li> <li>• Prothesen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Kinderorthopädie- Technik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einlagen</li> <li>• Orthesen</li> <li>• Prothesen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>
<p><b>Sanitätshaus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompressionstherapie</li> <li>• Brust- u. BH-Prothetik</li> <li>• Bandagen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Rehatechnik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rollatoren</li> <li>• Rollstühle</li> <li>• Elektromobile</li> <li>• Betten</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Standorte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Handewitt/OT Weding</li> <li>• Harrislee</li> <li>• Flensburg/Mürwik</li> <li>• Husum</li> </ul>

Neustadt 1 • 25813 Husum • Tel.: 04841 - 939 98 36  
[www.schuettt-jahn.de](http://www.schuettt-jahn.de)

## Über diese Beigabe wird sich die Nachwelt wundern

Erst vor wenigen Wochen waren die Bagger im Westerende 41 angerollt, um das Gelände rechter Hand für den seit langem geplanten Anbau am Viöler Amtsgebäude vorzubereiten. Jetzt wurde bereits Grundsteinlegung gefeiert: Am Vormittag des 9. Mai versammelten sich die Mitarbeiter des Amtes Viöl auf der Baustelle, um als Zeitzeugen dabei zu sein, wenn die Kupferrolle nach alter Tradition mit diversen Beigaben gefüllt feierlich im Bau versenkt wird.

„Wir liegen gut im Zeitplan“, sagte Amtsvorsteher Thomas Hansen in seiner Ansprache, die mit vielen Dankesworten gespickt war. Er lobte die Arbeit des Teams um den Architekten Hargen Johannsen vom Husumer Büro Johannsen & Fuchs, dankte den Planern und den ausführenden Baufirmen, die vom Wetter her einen denkbar feuchten Start gehabt hatten. „Jetzt haben wir das Wetter aber fest im Griff“, so der Amtsvorsteher, der seine Kollegen im Amt dafür lobte, dass sie ihr umfangreiches Arbeitspensum allen baubedingten Widrigkeiten zum Trotz immer noch



**Der Architekt Hargen Johannsen (2.v.l.) schob die Dokumente in die Kupferrolle, während Polizeihauptkommissar Olaf Karstens (r.) dem Leitenden Verwaltungsbeamten Gerd Carstensen und Amtsvorsteher Thomas Hansen die beiden Figuren in Polizeiuniform gab, die mit im Fundament versenkt werden sollten**



**Fachkundig mauerten (v.l.) Thomas Hansen, Gerd Carstensen und Hargen Johannsen die Dokumentenrolle ein**

zu schaffen in der Lage sind. Nach einem kurzen Rückblick auf die Historie des Amtes Viöl, das mittlerweile 9.200 Einwohner zählt, kam er auf die Vorzüge zu sprechen, die der Anbau für die 20 Mitarbeiter und ihre Auszubildenden mit sich bringen wird. Beispielhaft nannte er die Vernetzung der Arbeitsplätze bis in den Sitzungssaal hinein, das neue, größere Trauzimmer, den Fahrstuhl für die Barrierefreiheit und den Wiedereinzug der Polizeistation in das Gebäude. „Wir bekommen ein hervorragendes Dienstleistungszentrum“, so Thomas Hansen.

Als der Architekt sich anschickte, die Kupferrolle mit den dafür vorgesehenen Dokumenten zu füllen, meldete sich der Leiter der Polizeistation, Polizeihauptkommissar Olaf Karstens, zu Wort und bat darum, den Inhalt um zwei von ihm mitgebrachte Playmobilfiguren ergänzen zu dürfen: ein Männchen in der alten grünen Polizeiuniform und eines im neuen Outfit. Eine Beigabe, über die sich die Nachwelt sicher eines Tages wundern wird. Die Figuren teilen sich den Platz in der versiegelten Röhre nun mit einigen Bauzeichnungen, dem Beschluss des Amtsausschusses zum Bauvorhaben, einer Ausgabe des Viöler Amtsblatts, einer Handvoll Münzen und der aktuellen Ausgabe der Husumer Nachrichten. Nachdem die Öffnung in der Mauer fachmännisch verschlossen worden waren, besiegelten der Architekt, Amtsvorsteher Thomas Hansen und der Leitende Verwaltungsbeamte Gerd Carstensen die Zeremonie mit drei symbolischen Hammerschlägen. „Früher wurde ein Bau in drei Monaten geplant und in drei Jahren hochgezogen, heutzutage ist es nahezu umgekehrt“, sagte Hargen Johannsen zum weiteren straffen Zeitplan, denn bereits im Juli ist das Richtfest geplant und im Oktober soll alles fertig sein.

**Text und Fotos: Silke Schlüter**

## Gartenholz Kiehne



**Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten**  
Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

**Telefon 04843 / 20 56 04 · [info@gartenholz-kiehne.de](mailto:info@gartenholz-kiehne.de)**

# XL

## KLEINWAGEN

### Suzuki Celerio 1.0 Club

# 9.840,-

EUR



## CELERIO

- ▶ 5 Türen
- ▶ 6 Airbags
- ▶ Klimaanlage
- ▶ Servolenkung
- ▶ ABS
- ▶ ESP
- ▶ Funk-Zentralverriegelung
- ▶ CD-Radio, MP3-fähig, USB-Anschluss
- ▶ Bluetooth-Freisprecheinrichtung
- ▶ geringer Benzinverbrauch
- ▶ inkl. Überführungskosten
- ▶ 3 Jahre Herstellergarantie<sup>1</sup>

Abbildung zeigt Sonderausstattung. Suzuki Celerio Club 1.0-Liter-Benzinmotor mit 50 kW (68 PS). Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,1 l/100 km, außerorts 3,7 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 99 g/km (VO EG 715/2007). <sup>1</sup> Gemäß den Suzuki Garantiebestimmungen innerhalb der ersten 3 Jahre oder bis zu einer Laufleistung von 100.000 km.

ONE SIZE  
FITS ALL



AUTOHAUS  
**henken**  
-Treia

### Autohaus Henken

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler  
Treenestr. 73 24896 Treia  
Telefon 04626 345  
E-Mail [info@henken.de](mailto:info@henken.de)  
[www.henken.de](http://www.henken.de)



## Tourenprogramm 2016

Wie aus der nachfolgenden Aufstellung ersichtlich, haben wir auch in diesem Jahr wieder ein interessantes und vielseitiges Tourenprogramm für Sie zusammengestellt. Es würde uns daher sehr freuen, Sie bei unseren einzelnen Veranstaltungen als Gäste begrüßen zu können.

Bitte beachten: Anmeldungen entweder bei der Tourist-Info Viöl Tel. 04843 – 20 106 oder bei den Gästeführern, die die einzelnen Veranstaltungen durchführen. Teilnahme auf eigene Verantwortung. Anmeldungen bis spätestens 2 Tage vor der Veranstaltung.

### 4.) Fahrradtour durch die nähere Umgebung

Termin: Dienstag, 21. Juni 2016, 14:00 Uhr

Treffpunkt: Dörpsschuppen Oster-Ohrstedt

Teilnehmergebühr: 3,00 € / Person

Wir sehen u. erleben: Nachdem wir ca. 30 km durch die umliegenden Dörfer gefahren sind, erwarten uns um ca. 16:00 Uhr Jens und Elke Bock und vielleicht auch ihre Eichhörnchen zum Grillen.

Info und Anmeldung: Tel. 04847 – 365 Bruno Rathmann

### 5.) Fahrradtour auf der Insel Sylt

Termin: Mittwoch, 13. Juli 2016

Treffpunkt: Bahnhof Husum, 9:30 Uhr

Teilnehmergebühr: 34,00 € / Person (Pauschalpreis: Bahnfahrt, Fahrrad-Miete in Westerland – E-Bike (Mehrpreis – Kaffee und Kuchen)

Wir sehen u. erleben: Dünen- und Heidelandschaft im nördlichen Teil der Insel und die Inselorte Kampen und List.

Info und verbindliche Anmeldung bis zum 01. Juli 2016: Tel. 04847 – 321 Käthe Jakobsen, Ingwer Marcussen

### 6.) Moorwanderung im Ahrenviölfelder Westermoor

Termin: Sonnabend, 16. Juli 2016, 16:00 Uhr

Treffpunkt: Infostand südlich am Moor

Teilnehmergebühr: 3,00 € / Person, Dauer: ca. 2 Stunden

Wir sehen u. erleben: Wanderung durch das Moor mit sachkundiger Führung. Info und Anmeldung: Tel. 04843 – 594 Dieter Petersen, Tel. 04843 – 20106 Tourist-Info Viöl

### 7.) Radtour in Schobüll und Umgebung mit sachkundiger Führung

Termin: Dienstag, 02. August 2016, 13:30 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Schwimmbad beim Campingplatz

Teilnehmergebühr: 3,00 € / Person

Länge: ca. 30 km

Wir sehen u. erleben: Luftkurort Schobüll und Umgebung. Erwin Jacobsen, gebürtiger Schobüller, hat 2 Bücher über Schobüll herausgegeben und weiß daher bestens über den schönen Ort und die Umgebung Bescheid. Kaffeetrinken im „Magisterhof“ in Schobüll

Info und Anmeldung: Tel. 04843 – 594 Dieter Petersen, Tel. 04843-20106 Tourist-Info Viöl

### 8.) Lustige Fahrradralley bei Wolfgang Wohler

Termin: Sonntag, 24. Juli 2016, 13:00 Uhr

Treffpunkt: Gaststätte Felsenburg, Ahrenviölfeld

Teilnehmergebühr: 6,50 € / Person incl. Kaffee und Kuchen

Wir sehen u. erleben: Gemeinsame Ralley auf dem Fahrrad mit viel Spaß und frischer Luft.

Info und Anmeldung: Tel. 04626 – 325 Wolfgang Wohler

### 9.) Fahrradtagestour zum Danewerk

Termin: Dienstag, 26. Juli 2016, 10:30 Uhr

Treffpunkt: Dörpsschuppen Oster-Ohrstedt

Teilnehmergebühr: 3,00 € / Person

Wir sehen und erleben: Über die Dörfer Treia und Silberstedt nähern wir uns der einstmals größten Grenzbefestigung Dänemarks. Soweit gewünscht, können wir hierüber in einem Museum weitere Informationen erhalten. Auch die Gelegenheit zur Einnahme eines Picknicks bietet sich hier an. Nach der Rückfahrt – wir haben dann ca. 40 km zurückgelegt – wollen wir uns beim gemeinsamen Kaffeetrinken im Erlebniscamp stärken.

Info und Anmeldung: Tel. 04847 – 365 Bruno Rathmann

## De Plattdüütsche Vereen Viöl verabschiedet Dieter Thiesen

To de Jahreshauptversammlung an de 28.04.2016 in de Felsenburg, in Ahrenviölfeld, kun de Vörsittersch, Kerstin Heuer-Lehnert, 61 Lüüd begroten. Na de Begrötung gev dat so als ok all in de letzten Johrn een lüttje Imbiss, „Strammer Max“ ut de Vereenskass. De Mitgliederstand is jümmers so um de 150 und dormit stabil. Bi de Bericht vun de Vörstand sind de Aktivitäten vun dat letzte Johr nochmol ansproken wurnn. De Vörstandsposten, de to Wahl stunnen, kunnen wedder besett wurnn. Dieter Thiesen ut Behrendörp, stunn ut persöhnliche Grünn vör de Posten als Stellvertretender Kassenföhrer nicht wedder to Verfügung. Als Ersatz stellte sick Maren Hunwartsen ut Viöl to Wahl und se is eenstimmig wählt wurnn. Marens Posten als Bisitter kun mit Gerda Ehlers ut Viöl be-

sett warn. Ok Gerda Ehlers is eenstimmig wählt wurnn. Dormit is de Vörstand wedder komplett. De erste Kassenwart und Gründungsmitglied Werner Lammers bedankte sick bi Dieter in Noom vun de Vereen för sien Insatz. Dieter weer siet 2005 Werners Stellvertreter und stunn jümmers parat, wenn in Kassenangelegenheiten wat to regeln weer. In Nahmen vun de Vereen hett Werner an Dieter een Bloom und een lüttje Gutschien in Form vun een „Husum-Card“ överreicht. Als nächstes hett de Vereen in de Planung: An de 29. Mai 2016 steiht een Theterfohrt na de NDB in Flensburg an. To de 27. Juli 2016 is een Halvdagstour na de Holländerhoff in Wagersrott, Angeln, in de Mok. Vun de 8. bit to de 10 Juli is de düttjohrige Düütsch-Amerikanische Plattkonferenz mit een

veelsietige Programm in Arf. Wer interesseert is kann sick bi Uwe Clausen melln. Na dat Enn vun de Tagesordnung hem de Jungen Lüüd ut Löwenstedt ünner de Leitung vun Steffen Ketelsen de Versammlung mit 3 Sketsche ünnerholen. Se wurnn ordentlich mit Bifall bedacht.

**Uwe Clausen**

Marco Thomsen  
Westerende 4-6 • Viöl

☎ 04843 - 1412

**nah & frisch**

*im Herzen von Viöl*



## Traditionsturniere 2016 in Ohrstedt und Viöl



Alljährlich gibt es an der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt mehrere Sportturniere, die standortübergreifend durchgeführt werden. In diesem Jahr lief in Ohrstedt das Floorballturnier und in Viöl fand das Volleyballturnier statt, auch unter „Krokusblütenturnier“ bekannt, weil es immer zur Krokusblütenzeit stattfindet, am letzten Tag vor den Osterferien.

**Floorball in Ohrstedt:** Am 22. März trafen sich also zunächst die die Floorball-Teams aus den 7. und 8. Klassen in Ohrstedt. Die Teams hatten sich mit phantasievollen Namen geschmückt – siehe Bild vom Turnierplan – und hatten ein langes Programm zu absolvieren. Gekämpft wurde hart, aber fair, die Schiedsrichterteams aus Schülern der Ohrstedter 9. Klassen hatten keine Mühe bei ihren Entscheidungen. Das mitgereiste Publikum aus Viöl und die Mitschülerinnen und Mitschüler aus Ohrstedt begleiteten die Spiele lebhaft von der Tribüne aus. Am Ende hatte ein Team der 8. Klasse aus Ohrstedt die Nase vorn und wurde Turniersieger: Die „Dünnbrettbohrer“ erhielten aus den Händen von Herrn Himstedt, der das Turnier organisiert hatte, ihre verdiente Urkunde.

**Volleyball in Viöl:** In Viöl trafen sich am 23. März die Volleyballteams aus den 9. und 10. Klassen der beiden Schulen. Sie mussten eine Vorrunde überstehen, um weiterzukommen. Früh zeigte sich, dass in diesem Jahr die

Ohrstedter Jungen und Mädchen (immer zwei auf dem Feld) sehr gut vorbereitet waren, so kam auch ihre „KTM-Gang“ ins Endspiel, gegen SC Heide, Viöl, und erstmals in der Geschichte dieses Turniers gelang es einem Ohrstedter Team am Ende zu siegen. Aus Viöler Sicht logisch, dass das passieren musste, denn es war das 13. Krokusblütenturnier, allerdings nicht Freitag. So erklärt sich auch Herr Mudrack seinen Eindruck vom Spielverhalten der jungen Sportler. Er fand, dass es doch viele waren, denen es schwerfiel, die Entscheidungen der Schüler-Schiedsrichter immer zu akzeptieren, es wurde reichlich geschimpft, aber das zeigt eben auch das große Engagement und den Siegeswillen, der bei dieser Art Vergleichswettkampf unter zwei Schulen extrahoch ist. Jetzt steht zumindest der Wandpokal mindestens ein Jahr lang in der Ohrstedter Trophäenvitrine.

Einen kleinen Dämpfer gab es für die Siegermannschaft aber im obligatorischen Spiel des Turniersiegers gegen eine Lehrerauswahl. Diese, frisch ausgeruht aus 5 Stunden Unterricht, und damit mental bestens eingestellt, allerdings in einer neuen Aufstellung, ließ von Anfang an keinen Zweifel daran, wer als Sieger vom Platz will. Das Ergebnis wird an dieser Stelle nicht genannt, aber es ging stark in Richtung Kanter Sieg. Das war schon mal anders, mal sehen, wie es im nächsten Jahr wird, die Lehrer werfen im Gegensatz zu den Schülern ja doch älter.

### BOHNENKAMP BIKES



**Fachhandel für Fahrräder und Elektroräder**

TELEFON: 04671 - 9435785  
ADRESSE: Markt 32 25821 Bredstedt  
[www.bohnenkamp-bikes.de](http://www.bohnenkamp-bikes.de)

*Ätsch, ich wohne in einem Town & Country Haus. Und Du?*






ab **154.500,- EUR**

Flair 130 - Das Wohlfühlhaus mit Teilverklinkerung, Rollläden und Fußbodenheizung im gesamten Haus.  
Sie möchten das Haus lieber in Vollverklinkerung? Kein Problem. Für 3.300€ machen wir das.

**Jetzt informieren! Tel.: 04841 - 772920**  
Nico Jacobs Eigenheimbau GmbH & Co. KG  
[www.Jacobs-Eigenheimbau.de](http://www.Jacobs-Eigenheimbau.de)



Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 1. August 2016 erscheint - ist der 15. Juli 2016.



## Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

### Gottesdienste:

19. Juni, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Pastor Kaphengst  
11.00 Uhr Taufgottesdienst
26. Juni, 18.30 Uhr Sommerkonzert mit anschließendem  
Grillen auf der Pastoratswiese
03. Juli, 19.00 Uhr Abendgottesdienst.  
Pastor Kaphengst / Vikarin Heintzsch
10. Juli, 10.00 Uhr Gottesdienst zum Abschluss des Vorkonfirmanden-  
unterrichts. Pastor Kaphengst  
11.00 Uhr Taufgottesdienst
17. Juli, 10.00 Uhr Waldgottesdienst in Immenstedt mit Taufen und Po-  
saunenchor. Pastor Kaphengst
24. Juli, 10.00 Uhr Gottesdienst. Pastor Kaphengst
31. Juli, 10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Abschluss. Vikarin  
Heintzsch und Team des „Ferien-Spaßes“
07. Aug., 19.00 Uhr Gemeinsamer Abendgottesdienst der Kirchengemein-  
den Schwesing und Viöl in Schwesing. Pastor Ka-  
phengst

**Sommerkonzert:** Am 26. Juni lädt die Kirchengemeinde Schwesing wieder zum Sommerkonzert in die Kirche ein. Kirchenchor, Blockflötenkreis und Posaunenchor haben sich gut auf dieses Ereignis vorbereitet. Wenn alles klappt werden auch die Schwesinger Handglockenspieler erstmalig zu hören sein. Im Anschluss sind alle Konzertbesucher eingeladen zu einem Grillabend auf der Pastoratswiese.

**Kinderkirche:** Die fahrende Kinderkirche kommt am Freitag, den 24. Juni nach Ahrenviölfeld. Dort bei der Gaststätte Felsenburg werden Pastor Kaphengst und sein Team von 16.00 Uhr-17.30 Uhr biblische Geschichten erzählen, singen, basteln und spielen. Alle Kinder, die Lust haben mitzumachen, sind herzlich eingeladen.

**Ferien-Spaß 2016:** Jugendarbeiterin Petra Thiessen lädt Kinder zwischen 6 und 12 Jahren wieder herzlich ein zum Ferien-Spaß, der in der ersten Woche der Sommerferien stattfinden soll. Hierzu trifft man sich täglich nachmittags von Montag bis Freitag auf der Pastoratswiese in Schwesing und

dann wird zu einem bestimmten Thema gespielt gebastelt und gesungen. Ein Ausflug steht auch auf dem Programm. Die Ferien-Spaß-Woche endet mit einem Familiengottesdienst am 31. Juli um 10.00 Uhr in der Schwesinger Kirche, für den Vikarin Sabrina Heintzsch verantwortlich ist. Weitere Informationen hat Petra Thiessen, bei ihr kann man sich auch anmelden unter 04841/73179.

**Anmeldung zum Vorkonfirmandenunterricht:** Zum einjährigen Vorkonfirmandenunterricht, der ja parallel zur vierten Klasse stattfindet und zu dem man sich dann nach den Sommerferien jeweils einmal im Monat in Schwesing trifft, können Eltern ihre Kinder ab sofort im Kirchenbüro anmelden. (04841/72515). Zur Durchführung des Vorkonfirmandenunterrichts ist Pastor Kaphengst auf die Mitarbeit von Eltern im Gruppenleiter-team und im Küchenteam angewiesen. Es wäre schön, wenn sich dafür Leute fänden.

**Bürozeiten:** Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.

**individuell Abschied nehmen**  
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

BESTATTUNGEN  
LORENZEN  
& SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek  
04847 / 80 94 986  
www.bestattungen-lorenzen.de

## Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

### Gottesdienste:

05. Juni, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Rosa Götttsch,  
P. Augustin
12. Juni, 19.30 Uhr Taizè- Gottesdienst mit P. Kaphengst
19. Juni, 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Augustin  
11.30 Uhr Tauf-Gottesdienst in der Kapelle Löwenstedt  
mit P. Augustin
26. Juni, 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Tharun
03. Juli, 10.00 Uhr Gottesdienst mit kleinen Konfirmanden  
und P. Augustin
08. Juli, 15.00- Kindergottesdienst in der Kapelle  
17.30 Uhr Löwenstedt mit KiGoDi-Team
10. Juli, 19.30 Uhr Gottesdienst mit P. Tharun
17. Juli, 10.00 Uhr Open-Air Gottesdienst im Garten des Lorenz-Jensen-  
Hauses mit Taufen, P. Augustin
24. Juli, 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Tharun
31. Juli, 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Tharun
07. Aug., 19.00 Uhr Zentral- Gottesdienst in Schwesing  
mit Pastor Kaphengst
14. Aug., 19.30 Uhr Gottesdienst mit P. Kaphengst

21. Aug., 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Augustin  
11.15 Uhr Tauf-Gottesdienst mit P. Augustin
28. Aug., 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Tharun

www.bestattungen-timm.de

*Wir kümmern uns.*

**Bestattungen  
Timm**

„Es gibt so viele Grabarten...!“  
Wir helfen Ihnen bei der Entscheidung.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek  
Telefon 04609/363

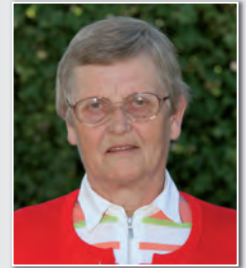
Markt 10 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/20 24 24

## Veranstaltungen Ahrenviöl

- 26.06. Sommerkonzert, 18.30 Uhr, Kirche Schwesing
- 30.06. Spielenachmittag des Sozialverbandes, 14.30 Uhr, Felsenburg
- 01.07. Feuerwehrrübung mit anschl. öffentlichem Grillen, 20.00 Uhr
- 11.07. Seniorennachmittag, 15.00 Uhr, Gemeindehaus
- 17.07. Lotto vom DRK, 18.00 Uhr, Engelsburg
- 23.07. Kinder- und Dorffest, ab 13.30 Uhr, Spielplatz
- 25.-29.07. Ferienspaß Kirche Schwesing

### Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen  
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl  
Tel. 04847 1307



## Tag des offenen Gartens am 18. Juni: Zweimal in Ahrenviöl



Wir laden ein zum Tag des offenen Gartens am 18.06. und 19.06. 2016 von 10 bis 17:00 Uhr bei **Monika und Helge Hansen, Süderweg 1 in Ahrenviöl**. 270 Gärten in Schleswig-Holstein sind für Sie geöffnet und zwei davon in Ahrenviöl. Es wartet auf Sie ein abwechslungsreicher Garten mit vielen Ecken zum Verweilen. Mit Kaffee und Kuchen möchten wir Ihnen den Aufenthalt versüßen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Offener Garten in Ahrenviöl: Ankommen, wohlfühlen, inspirieren lassen!

Am 18. und 19.06.16, jeweils von 10 bis 17 Uhr, öffnet **Marina Thurow** für alle Gartenliebhaber ihre Pforten. Ein interessant gestaltetes kleines Paradies erwartet Sie in der **Hauptstr. 52**.

Es gibt einen Teich mit Bachlauf, ein Holzhaus mit bepflanztem Sedumdach, einen großen Steingarten und viele verschiedene Rosen, Farne, Gräser und Hostabeete.

Dekorative Keramik und antike Gegenstände geben den Garten einen besonderen Flair. Es gibt viel zum Entdecken!



## AHRENVIOELFELD

### Veranstaltungen Ahrenviölfeld

- 30.06. 14:30 Uhr, Felsenburg, Spielenachmittag
- 02.07. 14:00 Uhr, Sportplatz, Spiel- und Unterhaltungsnachmittag
- 28.07. 14:30 Uhr, Felsenburg, Spielenachmittag

### Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen  
Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld  
Tel.: 04626 189311  
E-Mail: stefan.petersennf@web.de



## Malermeisterin

Inga Neumann

Telefon 04626-1897507

Hauptstraße 13 • 25885 Ahrenviölfeld



Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung  
Bodenbeläge  
Kreative Techniken



Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen  
Bier- und Kaffeegarten  
**vegetarisches Bio-Buffer 24. Juni 19.30 Uhr**  
**italienisches Buffet 8. Juli 19.30 Uhr**  
**Fahrrad-Rallye 24. Juli 13.00 Uhr**  
Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststoette-felsenburg.de

## Veranstaltungen Behrendorf

10.09. Jubiläum Kindergarten Behrendorf/Bondelum, 14-17 Uhr

## 30 Jahre „H3 - meine Autowerkstatt“ in Behrendorf

Im Mai 1986 übernahmen Hans-Hermann und Bärbel Hansen in Behrendorf den elterlichen Betrieb im Norderdorf 24 und firmierten dort mehr als 25 Jahre lang unter dem Namen „KFZ-Landmaschinen H. H. Hansen“. 2012 wählte die Familie mit „H3meine Autowerkstatt Inh. H. H. Hansen“ eine neue Firmierung – ein moderner Name, der belegt, wo die Schwerpunkte der gut ausgerüsteten Werkstatt liegen: „Mittlerweile konzentrieren wir uns auf den Handel und die Reparatur von Kraftfahrzeugen“, erläutert der Inhaber. Dass das nicht immer so war, zeigt der Blick in die Geschichte eines Unternehmens, das anfangs mehrere Standbeine hatte und 26 Jahre lang auch Ausbildungsbetrieb in den Bereichen Landtechnik und Kfz-Mechatronik war.

„Als ausgebildeter Elektroinstallateur war ich acht Jahre bei der Bundesluftwaffe tätig, bevor ich in Lüneburg die Meisterschule für Landmaschinenmechaniker absolvierte“, sagt Hans-Hermann Hansen im Rückblick auf die Anfänge. Somit war er fachlich schon recht gut aufgestellt, als er den Betrieb vor 30 Jahren übernahm. Um weiterhin den Handel und Reparaturen im Landtechnik- und Kfz-Bereich anbieten zu können, drückte er damals noch einmal die Schulbank, und erlangte sein ehrgeiziges Ziel: den Meisterbrief zum Kfz-Mechaniker sowie die Ausbildung zum Schweißfachmann.



„Alles, was wir anpackten, haben wir stets mit Freude gemacht“, sagt Bärbel Hansen, die von Anfang an die ideale Fachfrau an seiner Seite war. „Vor 40 Jahren habe ich eine Ausbildung zur Kfz-Mechanikern absolviert“, sagt sie, wohlwissend, dass es damals ein ungewöhnlicher Berufswunsch für eine Frau war. Nebenbei baute sie sich einen florierenden Handel für landtechnisches Spielzeug auf, von dem sie sich

## Kinder – wie die Zeit vergeht!

Der Kindergarten Behrendorf/Bondelum hat Jubiläum. Im September 2016 ist 25 Jahre her, dass die symbolische Schlüsselübergabe an den damaligen Behrendorfer Bürgermeister Johannes Jensen stattgefunden hat – genau am 16. September 1991. Das muss gefeiert werden!

Die Gemeinden Behrendorf und Bondelum gestalten dieses Jubiläum am Samstag, den 10. September 2016 von 14.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr. Geplant ist eine Andacht mit Pastor Augustin und ein buntes Rahmenprogramm. Wir freuen uns auf viele Gäste.

*Sabine Jensen*

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 1. August 2016 erscheint - ist der 15. Juli 2016.**

## Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen  
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf  
Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,  
E-Mail: carstensen-j@t-online.de,  
Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



*(v.l.) Tochter Jana, Tochter Jenny und ihr Freund Nicolay Tank, Hans-Hermann und Bärbel Hansen sowie das Team in Werkstatt und Büro: (v.r.) Kerstin Meyer, Nils Oestreich, Marcus Kraus und Christa Thomsen*

erst Ende Dezember 2014 schweren Herzens trennte. Dabei lief der Laden gut, beanspruchte aber ebenso wie der gesamte Betrieb mit seiner zunehmenden Technisierung sehr viel Zeit. Heute konzentriert sie sich auf die wesentlichen Dinge des Familienbetriebs und kümmert sich überwiegend um die Büro-Administration. Tatkräftig unterstützt wird sie dort von Christa Thomsen und Kerstin Meyer.

„Wir sind sehr dankbar, dass unsere Kunden uns immer die Treue gehalten haben und hoffen, dass sie dies auch weiterhin tun“, sind sich Bärbel und Hans-Hermann Hansen einig. Viele Stammkunden finden sich in ihrer Kartei. Sogar aus Norwegen kommen zweimal jährlich Kunden angereist, um ihr Auto während des Urlaubs in der Werkstatt durchchecken zu lassen. Ob Diagnose, Fehlerbeseitigung, Inspektion und Hauptuntersuchung, Bremsen-, Klima- oder Reifen-Service, Fahrwerksvermessung, Scheiben-, Anhänger- oder Unfallreparatur – bei Hans-Hermann Hansen und seinen Gesellen Marcus Kraus und Nils Oestreich sind alle Fahrzeuge in den besten Händen.

*Silke Schlüter*



**H3 - Autowerkstatt**  
H. H. Hansen  
25850 Behrendorf  
www.h3-hansen.de  
☎ (0 48 43) 668

**Meine Autowerkstatt**  
Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen  
Bremsen ■ TÜV ■ AU

## Mitgliederversammlung des SoVD Behrendorf-Bondelum

Im März fand die Mitgliederversammlung des SoVD Behrendorf-Bondelum statt. Nach den Jahresberichten fanden die Wahlen statt. Wahlleiter war der Kreisverbandsvorsitzende Hans-Christian Albertsen aus Breklum.

1. Vorsitzender: Heinz-Christian Albertsen; 2. Vorsitzender: Karl-August Petersen; Schatzmeister: Ralf Martin Jensen; Schriftführerin: Ute Hansen; Frauenvertreterin: Ute Erdmann-Maaßen; Beisitzer: Carsten Jacobsen und Marga Petersen, Revisor: Hans-Joachim Drobek und Helmut Carstensen

Im Anschluss folgten die Ehrungen für 10 Jahre Mitgliedschaft. Heinke Mölck, Behrendorf, Harald Mölck, Behrendorf (in Abwesenheit), Marie-Luise Sponer, Behrendorf, Wilhelm Sponer, Behrendorf. Nach dem offiziellen Teil der Versammlung hat Tjark Hansen (Behrendorf, 9 Jahre), die Geschichte von Hans Wilkens „Ümmer op de Lütten“ vorgelesen. Tjark hat bei dem Vorlesewettbewerb „Schölers leest Platt“ 3.-4. Schuljahr mitgemacht. Er wurde in seiner Altersgruppe Schulsieger der Viöler Grundschule und darf nun nach dem Landschaftsentscheid



in Husum und dem Regionalentscheid in Leck zum Finale nach Eutin. Wir drücken ihm kräftig die Daumen! Nach dem Essen wurde wieder traditionell Lotto gespielt.

### BONDELUM

#### Veranstaltungen Bondelum

- 16.07. Kinderfest mit Grillen der Feuerwehr am Abend
- 10.09. Jubiläum Kindergarten Behrendorf/Bondelum, 14-17 Uhr
- 02.10. Laternelaufen um 19:30 Uhr ab Feuerwehrgerätehaus
- 15.10. Erntefest

#### Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen  
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum  
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949



### HASELUND

#### Veranstaltungen Haselund

- 18.06. Haselund Fete, Bude Haselund
- 19.06. Orientierungsfahrt, Löwenstedt
- 23.06. 18:00, Aufbau Kinderfest, Schule
- 24.06. Tanzprojekt, GS-Haselund, Schule Viöl
- 25.06. Kinderfest, Schule
- 27.06. 15:30, Blutspenden, DRK, Schule Viöl
- 02.07. Fete Löwenstedt
- 07.07. Entlassungsfeier, Schule Viöl
- 09.07. Fahrradtour Wilhelmsburg, OKR
- 10.07. 14:00, Poolparty, Förderverein Schwimmbad
- 13.07. 17:00, Grillabend, Kirche LJH

#### Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormaehlen  
Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund  
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195  
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de  
Internet: www.haselund.de



- 17.07. 11:00 – 15:00 Uhr Sportabzeichentag auf dem Sportplatz in Haselund
- 17.07. Gemeindefest m. Openair, Kirche, LJH
- 19.07. Ajuta, Schule Viöl
- 20.07. 19:30, GV-Sitzung, Gemeinde, Dörpshus

Ihre Futterspezialisten! Wir beraten Sie gerne!



Immenhofweg 10 - Kolkerheide  
Tel 046 73-96 37 512



Schon an eine gezielte Pflege für den Sommer gedacht?  
**Summertime-Line mit Kukuinuss-Öl**  
bei Sonnenempfindlichkeit und Allergiebereitschaft.

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

**Hannelore Lorenzen**  
Sönnigkoppel 5 - 25855 Haselund



## Wohngemeinschaft „Alte Schule“ Haselund steht in den Startlöchern

In Haselund entsteht eine Wohngemeinschaft für Senioren. „Wir wollen eine Alternative zum klassischen Pflegeheim bieten.“ so die Verantwortlichen, die hinter diesem Projekt stecken. Initiiert wird das Projekt von dem Vermieter des Objekts, die Grundstücksgemeinschaft Wenke und Nicole Carstensen GbR, der Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR und vor Allem den zukünftigen Mietern. Bei dem Objekt handelt es sich um die „Alte Schule“, die nun mit großem Einsatz für die neuen Bedürfnisse renoviert und saniert wird. „Derzeit stecken wir noch in der Planungsphase, aber die Bauarbeiten werden aller Voraussicht nach im Juli beginnen können“, so Wenke Carstensen von der Grundstücksgemeinschaft. Es werden zwölf alten- und pflegerechte Appartements hergerichtet. Diese teilen sich jeweils drei Badezimmer und mehrere Gemeinschaftsräume wie der große Wohnbereich mit Küche und Wohnzimmer oder die geräumigen Hauswirtschaftsräume. Vor dem Haus laden eine große Terrasse sowie ein herrlich angelegter Garten mit altem und neuem Baumbestand zum Verweilen ein. Die Nähe zur Grundschule Haselund, die in direkter Nachbarschaft liegt sehen die Verantwortlichen als Vorteil. „Wir haben in der Vergangenheit schon oft Kinder und Senioren zusammen geführt. Beide können bei diesen Treffen viel voneinander lernen und mitnehmen“ weiß Christer Carstensen, vom Pflegedienst um die Wichtigkeit der generationenübergreifenden Kommunikation. Die zukünftigen Bewohner mieten den Wohnraum an und

bestimmen in Eigenregie wie sie leben wollen. Als Dienstleister bietet der Ambulante Pflegedienst das gesamte Angebot wie z.B. Hilfe bei der Grundpflege, Hauswirtschaft sowie Betreuung. „Die Wohngemeinschaft wird eine Präsenzkraft mit der Organisation des täglichen Ablaufes beauftragen. Den Inhalt bestimmen wir in regelmäßig stattfindenden Sitzungen selbst“, so der Tenor der zukünftigen Mieter. Die Wohngemeinschaft soll nicht nur eine Alternative zum Pflegeheim sein, vor allem soll sie älteren und auch pflegebedürftigen Menschen ermöglichen, selbstbestimmt in den „eigenen vier Wänden“ zu leben. Aufgrund Pflegebedürftigkeit, sozialer Isolation oder fehlenden Angehörigen ist ein alleiniges Verbleiben im eigenen Haus bzw. in der eigenen Wohnung häufig nicht mehr möglich. Und da bietet die Wohngemeinschaft die wesentlichen Vorteile: die vollumfängliche Versorgung in allen Bereichen, die soziale Anbindung, eine persönliche Atmosphäre und vor Allem die Selbstbestimmung. Wann genau der Einzug in die neu gestaltete Immobilie stattfinden kann steht derzeit noch nicht fest. Die Bauherrin geht jedoch davon aus, dass Anfang 2017 die ersten Zimmer bezogen werden können. „In Haselund entsteht etwas für Senioren, welches es in der näheren Umgebung so noch nicht gibt und das macht uns stolz“, so die einhellige Meinung der Initiatoren. Für Fragen und Informationen stehen die Verantwortlichen unter der Telefon-Nr. 04843-1224 gern zur Verfügung.

### IMMENSTEDT

#### Veranstaltungen Immenstedt

- 21.06. Spielnachmittag, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
- 26.06. Sommerkonzert, Kirchengemeinde, 18:30, Kirche Schwesing
- 05.07. Spielnachmittag, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 16.07. Kinderfest, 13:00, Dörpshuus / Sportplatz
- 17.07. Familien-Tag-Hof, Feddersen's Farm, 10:00, Westerende 9
- 19.07. Amtsjugendtag (AJUTA),  
Amt Viöl, GMS Viöl, Viöl
- 19.07. Spielnachmittag,  
Sozialverband, 14:30  
Dörpshuus
- 25. - 29.07. Ferienspass  
der Kirchengemeinde,  
Kirche Schwesing
- 30.07. Spiel ohne Grenzen,  
Immenstedter Bude,  
Dörpshuus / Sportplatz

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss für  
die nächste Ausgabe -  
die am 1. August 2016  
erscheint -  
ist der 15. Juli 2016.**

#### Gemeinde

### Immenstedt

Bürgermeister Johannes Feddersen  
Hauptstraße 53 a, 25885 Immenstedt  
Tel.: 04843 27967  
E-Mail: h.feddersen@web.de



## HELFFEN · PFLEGEN · BERATEN



[www.apjc.de](http://www.apjc.de)



**AMBULANTE PFLEGEDIENSTE**  
Johannes Carstensen GbR

**DE KOLLUNDER GbR**

Essen auf Rädern · Partyservice  
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18  
25855 Haselund

Tel.: 04843-1224

Fax: 04843-27222

E-Mail: [info@apjc.de](mailto:info@apjc.de)



## Kindgerecht und individuell

### Aus Überzeugung ErzieherIn

Die Wohngruppen der Alten Schule Sollwitt bestehen seit über 30 Jahren. Viele Menschen haben sowohl positive, als auch negative Erfahrungen im Kontakt mit den Wohngruppen gemacht. In den letzten Jahren war es ziemlich turbulent im Unternehmen „Alte Schule Sollwitt“ gGmbH. Diese turbulenten Zeiten sind nun beendet. Es hat eine große Sanierung und Umstrukturierung seit Mitte 2014 statt gefunden, die nun seit Januar 2016 komplett abgeschlossen ist.

### Die Wohngruppe Immenstedt

Die WG Immenstedt ist ein zweigeschossiges Gebäude, das mit seiner kindgerechten und dennoch hochmodernen Ausstattung den individuellen Bedürfnissen der jungen Bewohner bestens gerecht wird. Es ermöglicht zudem die Umsetzung differenzierter Angebote für Kinder mit besonderen pädagogischen Bedarfen. Das Haus ermöglicht 10 Kindern und Jugendlichen in Einzelzimmern die Möglichkeit eines sicheren Lebensraumes. Herzstück des Hauses ist der im Altbau befindliche Küchen und Gemeinschaftsbereich. Hier lernen die Kinder und Jugendlichen u.a. den Umgang mit Menschen, mit Lebensmitteln sowie das Zubereiten von Nahrung. Die meisten Bewohner der Wohngruppe mussten aufgrund von familiären Problemen in die Wohngruppe ziehen. Oft sind die Kinder leidtragende der elterlichen Situationen. Hervorzuheben



ist, dass die Kinder i.d.R. keine Schuld an der Fremdunterbringung tragen. In der Wohngruppe finden die jungen Menschen einen Ort, um zur Ruhe zu kommen und Dinge des täglichen Lebens zu erlernen.

Das Ziel des Aufenthaltes in der Wohngruppe ist, die Kinder und Jugendlichen zu selbstbewussten und Teilnehmern der Gesellschaft zu erziehen und ihnen Schutz zu bieten. Darüber hinaus sollen mit den Kindern und Jugendlichen die Voraussetzung für ein selbstbestimmtes und eigenständiges Leben geschaffen werden.

Die jungen Menschen werden von 5 Betreuern begleitet. Alle haben den anspruchsvollen Beruf des Erziehers, der Erzieherin gewählt.

### Was macht ein Betreuer?

Betreuer sind pädagogische Fachkräfte. Sie haben eine Erzieherausbildung oder ein Studium absolviert. Betreuer müssen u.a. einen individuellen Lebensraum für jedes Kind schaffen, der an den Bedürfnissen des Kindes orientiert ist. Dieser, z.T. künstlich geschaffener, Lebensraum, soll die Kinder und Jugendlichen in ihrer Entwicklung und ihren Entwicklungsaufgaben bestmöglich unterstützen. Dabei müssen sie auf die individuellen Bedürfnisse intensiv eingehen und herausfinden, welchen Förderbedarf die Kinder haben. Sie stehen oft in einem großen Spannungsfeld, da sie zwischen der Bindung von Eltern und Kindern stehen und müssen daher mit Feingefühl oft auch Vermittler in Konflikten sein. Es kommt somit zu einem Konflikt, welcher schwer zu lösen ist. Die Betreuer müssen eine professionelle Beziehung zu den Kindern und Eltern aufbauen, um ein vertrauensvolles Verhältnis zu bekommen. Nur dann ist eine, dem Kind entsprechende und positive Zusammenarbeit möglich. Die Aufgaben der Betreuer sind sehr vielfältig und gehen oft an die Grenzen der Belastbarkeit. Trotzdem entscheiden sich viele Menschen dafür in solch einem Umfeld zu arbeiten.

Wenn Sie Fragen zur Wohngruppe oder dem Arbeitsfeld (habe), (oder Sie) eine Beschwerde oder Anregungen haben, können Sie sich an die Teamsprecherin der WG Immenstedt, Frau Janina Goy, oder den Pädagogischen Leiter Benjamin F. Dehde wenden.

Unsere Wohngruppen im Überblick: Norstedt, Frau Tina Grell; Sollwitt, Frau Tina Grell; Oster- Ohrstedt, Frau Astrid Thiemer

## Immenstedter Schützenfest 2016



Hauptmann Hans-Peter Thomsen,  
Königin: Dörte Kaste,  
König: Reimer Wree

Am 28. Mai 2016 begann das Schützenfest mit einem Umzug am Morgen durchs Dorf. Unter Beteiligung des Feuerwehrmusikzuges Ahrenviöl/Immenstedt wurde der letztjährige König abgeholt. Nach Einmarsch der alten Königin und der Schützenschwestern in die Waldhütte begrüßte Hauptmann Hans-Peter Thomsen 34 Schützenschwestern und 35 Schützenbrüder. Nach einem ausgiebigen Frühstück begann das Scheibenschießen der Frauen mit dem Luftgewehr und die Männer mit dem Kleinkalibergewehr. Hierbei wurden folgende Preisträger ermittelt:

### Schützenschwestern:

#### Königin: Dörte Kaste

1. Preis: Silke Thiesen
2. Preis: Petra Wree
3. Preis: Bente Ingwersen
4. Preis: Kirsten Carstensen
5. Preis: Karin Hansen

### Schützenbrüder:

#### König: Reimer Wree

1. Preis: Oke-Hans Carstensen
2. Preis: Marius Otte
3. Preis: Udo Janssen
4. Preis: Thore Thiesen
5. Preis: Norbert Jensen

Zusätzlich wurde auf einen Holzvogel geschossen. Preisträger Vogel: linke Kralle: Christiane Radtke, rechte Kralle: Dörte Kaste

Reisedienst &  
KFZ-Werkstatt

**NISSEN & SOHN**

**Immer mobil – sicher ans Ziel!**

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren  
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 1. August 2016 erscheint - ist der 15. Juli 2016.

[www.bus-nissen.de](http://www.bus-nissen.de)  
[www.kfz-nissen.de](http://www.kfz-nissen.de)

**Nissen & Sohn GmbH**  
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt  
Reisedienst: 0 48 43 · 20 50 133  
Werkstatt: 0 48 43 · 22 12

## Familien-Hof-Tag am 17. Juli: „Feddersens Farm“

Moin - Wir möchten uns einmal kurz vorstellen. Wir, das sind Arno & Bärbel mit Thies Feddersen aus Immenstedt/Nordfriesland.

Seit Generationen führen wir einen landwirtschaftlich geführten Familienbetrieb, wo sich alles um die Kuh dreht. Von Milchkühen,



die eigene Nachzucht und Bullenmast bis hin zum Wasserbüffel leben alle auf unserem Hof. Dazu haben wir einen Hofladen, wo neben unserer Wei-

de-Rohmilch aus der Milchtankstelle, auch regionale Produkte angeboten werden. Eier von

unseren eigenen Hühnern aus Freilandhaltung können Sie dort ebenfalls bekommen. Damit Sie alles sich mal ganz genau anzuschauen, um sich dann ein eigenes Bild von unserer „Feddersen´s Farm“ machen zu können, würden wir uns freuen, wenn Sie uns an unserem Familien-Hof-Tag am 17.07.2016 von 10-16Uhr begrüßen könnten. Neben der Vorstellung



der Milchtankstelle, dürfen Sie auch gerne unsere Stallungen und unsere Melkrobotertechnik besichtigen. Besonders wichtig an diesem Tag sind uns die Kinder. Es wird viel zu entdecken geben...angefangen von Bullriding, Strohbürg, Butter selber machen, Kinderschminken, Milchsakes, Ponyreiten... bis hin für alle gemeinsam...Oldtimer Ausstellung, Büffel-Bingo, Kuchen und Grillen und noch so einiges mehr...haben wir für jeden etwas dabei. Schauen Sie gerne auf unsere Website [www.feddersens-farm.de](http://www.feddersens-farm.de) oder Facebook unter „Feddersen´s Farm Milchtankstelle“ rein und verfolgen, was wir Ihnen an dem Tag bieten werden. Wir möchten gerne schon einmal drauf hinweisen, dass alles was wir an diesem Tag an Einnahmen über haben, an R.SH hilft helfen Stiftung geht. Also...auf zum Familien-Hof-Tag am 17.07.2016...wir freuen auf Sie! Ihre Feddersen´s Farm (Westerende 9, 25885 Immenstedt)

Leben im Herzen der Natur

Landhuus Viöl

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der



Qualität als Grundlage Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhuus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl  
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111  
info@landhuus-vioel.de • www.landhuus-vioel.de

Von schlüsselfertig bis Ausbauhaus

**Jens Jensen**

Bauunternehmen GmbH



- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein starker Partner

Hausbesichtigung auf Wunsch

Kirchenweg 16 • 25884 Viöl  
Tel. (04843) 1061 • [JensJensen@t-online.de](mailto:JensJensen@t-online.de)  
[www.jens-jensen-bau.de](http://www.jens-jensen-bau.de)

**E. Viöl Jensen**  
ELEKTRO

Westerende 12 - 25884 Viöl  
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten  
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 72,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



## Veranstaltungen Löwenstedt

- 18.06. Schule/Eltern, Kinderfest vorm. Spiele, nachm. Umzug und Tanz bei Friedensburg
- 19.06. Löw./Fete, Orientierungsfahrt
- 24.06. Schule, Abschluss-Show Tanzprojekt "JuMotes"
- 24.06. RSH, Kreis-Rindertierschau, ab 19:00 Uhr, Reithalle
- 27.06. DRK, Blutspenden von 15:30 -19:30 in der Schule Viöl
- 28.06. Sozialverband, Ausflug, 13:00 Uhr
- 17.07. 11:00 – 15:00 Uhr Sportabzeichentag auf dem Sportplatz in Haselund

## NORSTEDT

### Veranstaltungen Norstedt

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln  
Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag  
Jeden 4. Donnerstag im Monat Fahrt zum Wochenmarkt mit dem Bürgerbus

- 18.06. Schützenfest
- 12.07. Fahrradtour
- 16.07. 15 Uhr, Pool Party
- 26.07. Busplatzfest

## Kinderfest in Norstedt

... aktuell: heiter, teils bewölkt, mäßiger Wind aus Ost und ganz viel Sonne!

So, und nicht anders haben wir es uns gewünscht und auch bekommen. Mit einer überaus fröhlichen Stimmung sollten wir mit unserem Kinderfest beginnen. Auf dem Sportplatz herrschte große Aufregung. Es waren viele neue Gesichter zu sehen. Im letzten Jahr starteten wir einen Aufruf, das erweiterte Kinderfest sollte in Norstedt Einzug erhalten. Es wurden einige Enkelkinder und auch Freunde angemeldet. Auch die Norstedter Flüchtlinge kamen mit ihrem Betreuer und hatten dort viel Spaß.



**Friedensburg**  
*Ihre Gaststätte in Löwenstedt*

- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen  
Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27  
[www.friedensburg-loewenstedt.de](http://www.friedensburg-loewenstedt.de) · [uwe-thomsen-best@gmx.de](mailto:uwe-thomsen-best@gmx.de)

**Gemeinde**  
**Löwenstedt**

Bürgermeister Holger Jensen  
Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870  
E-Mail: [norderkerns@aol.com](mailto:norderkerns@aol.com)



**Gemeinde**  
**Norstedt**

Bürgermeister Volker Carstensen  
25884 Norstedt, Haaks 1  
Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389  
E-Mail: [carstensen-volker@t-online.de](mailto:carstensen-volker@t-online.de)



Nun konnte der Umzug mit dem Feuerwehrmusikzug Viöl starten. Es ging in Richtung Moorkoppel um die amtierenden Majestäten abzuholen. Nach einer Erfrischung für uns alle und einer Ansprache des Feldführers ging es weiter durchs Dorf, wo viele Angehörige uns zugeschaut haben. Unser diesjähriger Fahnenträger war Jesse Caspersen. Um 14.00 Uhr ging es los mit den Spielen. Beim traditionellen Go-Kart Ringstechen und Göbelfahren stieg der Ehrgeiz bei den Kindern. Neue Spiele waren Leitergolf, Nägel in einen Balken schlagen und ein Wurfspiel. Für die Kindergartenkinder hatte Kerns Ellen lustige Spiele parat. Die Lütten waren mit großem Eifer

**Kfz-Service in Viöl**  
*Kieck doch mol in!*



  
Service-Partner

**Autohaus Jensen**  
**GmbH & Co.KG**

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0  
e-Mail: [info@autohaus-jensen.de](mailto:info@autohaus-jensen.de)

**[www.autohaus-jensen.de](http://www.autohaus-jensen.de)**



dabei. Nach einer Halbzeit wurde eine Kaffeepause eingelegt. Um ca. 16:30 standen die neuen Könige dann fest. Rundhoffs Roland ergriff nochmals das Wort und bedankte sich im Namen des Festausschusses für die vielen großen und kleinen Spenden. Er übergab seiner Tochter Jödis (unsere diesjährige Feldführerin) das Mikrofon für eine kleine Ansprache und sie verkündete die neuen Königspaare.

Das Königspaar der Großen ist: Elin Angelina Hansen (Eekenhoff, Norstedt) und Tade Thomsen (Rundhoff, Norstedt-Feld).

Bei den großen Mädchen hatten den 1. Platz Maja Thomsen, Löwenstedt, 2. Platz Jödis Thomsen, Rundhoff, Norstedt-Feld, 3. Platz Isgaard Thomsen, Rundhoff, Norstedt-Feld.

Bei den großen Jungen: 1. Platz Kilian Holeschovsky, Spinkebüll, 2. Platz Lasse Jensen, Boxlund-Feld, 3. Platz Jelte Feddersen, Hattstedter Marsch. Das Königspaar der Kleinen ist: Mirja Heuer, Viöl und Lasse Ingwersen, Norstedt.

Bei den kleinen Mädchen: 1. Platz Carolin Thomsen, Norstedt, 2. Platz Lina Benett, Norstedt, 3. Platz Merle Hinrichsen, Norstedt.

Bei den kleinen Jungen: 1. Platz Felix Dorn, 2. Platz Finn Luca Lepke, Norstedt, 3. Platz Lewe Thomsen, Löwenstedt.

Die Kinder durften sich dann aus den zahlreichen Geschenken etwas Schönes aussuchen. Ab ca. 17:00 Uhr ging es los mit dem Tischkickerturnier (organisiert vom Jugendgemeinderat Norstedt anlässlich der EM).

## Düt und Dat ut Norstedt

### EM 2016 in Norstedt

Die Fußballeuropameisterschaft steht wieder an und wir, der Jugendgemeinderat Norstedt, veranstalten wieder Public Viewing unter anderem mit Grillen und Getränken, wie zur Fußball WM 2014. Die Veranstaltung findet im Schuppen von Karsten Hansen (Süderkerns) statt. Im feierlichen Ambiente werden wir auf einer großen Leinwand die Spiele von Deutschland verfolgen. Wir übertragen die Spiele ab dem Achtelfinale und nur die Spiele von Deutschland. Jeder ist herzlichst Willkommen!

Die Gewinner bekamen für die nächsten zwei Jahre den Wanderpokal überreicht. 1. Platz waren „Team Norderende 8a“ (Jisses Gunnar und sein Bruder Thore). 2. Platz waren „Team Tom & Jerry“ (ngo Benett und Markus Holeschovsky). Den 3. Platz belegte das Team „Lesse“ (Jesse Caspersen und Lasse Jensen).

Weitere Spiele waren Darten, Kegeln und neu hinzugekommen „Hau den Lukas“.

Unser diesjähriger DJ „ChaosBasti“ hat mit Lust und Laune das Spiel kommentiert. Der unschlagbare Gewinner „Popeye“ alias Kim Ingwersen hat die Bühne gerockt und mit dem Hammer 3x 4,50m geschafft. Alle anderen Spieler auch vom Darten und Kegeln waren natürlich auch klasse und haben ihre Geldpreise Abends in Empfang genommen.

Ab 18:00 Uhr wurde gegrillt. Um 21:00 Uhr ging es los mit dem Ehrentanz der neuen Majestäten. Die Eltern wurden auch auf die Tanzfläche gebeten. Danach lief alles rund und die Kinder hatten ihren Spaß. Der Abend ging um 23:00 Uhr mit leuchtenden Laternen und dem Lied „Kein schöner Land“ zu Ende. Kurz und gut, dieser Tag war gelungen. Wir sind der Meinung: das war Spitze! Und wir sind Eekenhoffs Karin und Westerminez Angelika!

Der Festausschuss bedankt sich nochmal an alle die geholfen haben.



Wir freuen uns über die Geburt von **Tove Carstensen** geb. 01.04.2016 Sohn von Florian Carstensen und Sünje Matthiesen aus Norstedt-Feld

Wir wünschen allen einen schönen, sonnigen Sommer  
Eure Karla-Kolumna-Redaktion der Gemeinde Norstedt

**Feuerversicherungsgilde**

**Viöl**

Wir sind Ihre Gilde auf *Gegenseitigkeit*

Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

**Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!**

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu  
Hausrat- und Glasversicherung  
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:  
Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : i.d.christiansen@freenet.de

**Für jeden das Richtige ...**

**Gartengeräte von efco  
im Grünen zu Hause**

**Carstensen Landtechnik**  
**25855 Haselund**  
**Tel. 04843-597**

[www.efco-motorgeraete.de](http://www.efco-motorgeraete.de)

**efco**  
our power, your passion

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 47,50 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 info@grafik-nissen.de

## Internationales Konzert in Jonnys Café

Unter den Namen „Two Men And A Dog“ traten am Pfingstsonntag-Nachmittag im vollbesetzten Saal von Jonny's Café zwei außergewöhnlich gute Musiker aus Dänemark und Schottland auf. In mehr als zwei Stunden unterhielten Erik Ort und Rupert Dale ihr Publikum mit abwechslungsreichen Variationen. Instrumental hoch virtuos auf Konzert-, Western- und E-Gitarre, begleitet von Mandoline und Bluesharp zu wunderbarem Gesang mit englischen Texten, die kuriose Erlebnisse auf dem Lande und in den Städten ganz Europas beschrieben. Die musikalischen Spannungskurven wurden immer wieder von neuen Höhepunkten durchzogen, die

bei den Anwesenden Gänsehaut verursachten. Fachkompetente Personen aus dem Publikum fühlten sich gar beim Zuhören an die Gitarrensolos des weltberühmten Gitarristen Mark Knopfler erinnert, der bis heute als unübertroffen gilt. Mehr Wertschätzung scheint nicht möglich.

Lang anhaltender Applaus forderte den beiden mehrere Zugaben ab und waren gleichzeitig ihr Lohn und Lob für ihre genialen Leistungen. Ein Hut, der die Runde durch die Gäste machte, erbat einen Obolus als Gage. Dass sie wieder hier auftreten werden steht für die Organisatoren schon fest. Veranstalter war der Verein KulturPunkt Norstedt e.V.

### OSTER-OHRSTEDT

#### Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

- 25.06. Sommerfest Feuerwehr, Feuergerätehaus
- 21.06. Landfrauen Fahrradtour
- 26.06. 18.00 Uhr, Sommerkonzert der Kirche, mit anschl. Grillabend
- 14.07. Landfrauen: Fahrt zur Landesgartenschau Eutin
- 17.07. DRK-Lotto, Engelsburg
- 19.07. 9.00 Uhr, AJUTA / Amtsjugendtag in der Schule Viöl
- 25.07.-02.09.2016 - Sommerferien

#### Gemeinde

### Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels

Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt

Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391

E-Mail: mibartels@gmx.de



## Kinder-Fahrradrallye in Oster-Ohrstedt

Eine besonders erlebnisreiche Kinderfahrradrallye erlebten wir gemeinsam mit leider nur sieben angemeldeten Kindern, aber dafür mit viel Spaß und Freude. Da wir nur eine kleine Gruppe waren, haben wir uns von dem Wettkampfgedanken verabschiedet und sind alle gemeinsam mit der Unterstützung von sechs Erwachsenen gestartet.

Noch am Vormittag fielen einige Regentropfen vom Himmel, doch nachmittags-wenn Engel reisen- spielte das Wetter wunderbar mit. Unterwegs war ein genaues Betrachten des Umfeldes durchaus sinnvoll, damit allerlei Dinge die dort sicher nicht alltäglich sind, ausfindig zu machen und einzusammeln. Eierpappen, bunte Tücher, Zeitungen etc. die in den Büschen hingen, gehörten nun wirklich nicht in die Landschaft. Die Spielstationen die uns unterwegs erwarteten verlangten uns einiges ab. Plötzlich kam dann doch Wettkampf Stimmung beim Stiefellauf auf....Kids gegen Erwachsene...was für ein Spaß...Eltern außer Rand und Band.

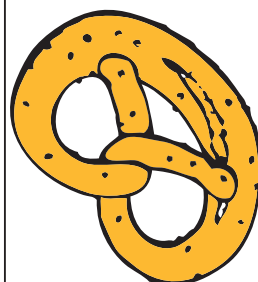
Ein ganz besonderes Erlebnis allerdings war dann der Moment als wir doch tatsächlich Zaungäste bei einer Kalbung wurden. Die Kuh hatte sich als Geburtsstätte ausgerechnet den Koppelrand ausgesucht, was zur Folge hatte, das bei dem ersten Aufstehversuch des Kälbchens dieses in den Graben rutschte. Da wir ja nun eine tatkräftige Truppe waren, haben wir uns sofort der Situation gestellt und mit vereinten erwachsenen Kräften dem Neugeborenen wieder zu seiner Mutter und den zig Tanten auf die



Wiese zurück verholten. Was für ein Timing kann ich nur sagen....die besondere Attraktion hatte ich doch von Anfang an mit eingeplant....hihihi....hatte lediglich vergessen es in die Aufgabenstellung der Rallye schriftlich mit aufzunehmen.

Nach dieser Aufregung mussten wir uns erst einmal mit Kaffee, Kuchen und Getränken stärken bevor wir uns auf die Fortsetzung begaben. Da wir durch die Rettungsaktion einiges an Zeit verloren hatten, war ich gezwun-

Anzeigen- und  
Redaktionsschluss für  
die nächste Ausgabe -  
die am 1. August 2016  
erscheint -  
ist der 15. Juli 2016.



**Bäckerei Hansen**  
**Jes Christian Hansen**  
**Westerende · Viöl**  
**Tel. 0 48 43 / 13 44**

*Wir backen  
nach alten  
Hausrezepten!*



gen die restliche Strecke unter Berücksichtigung der jüngeren Teilnehmer etwas abzukürzen.

Schließlich wollten wir die Grillwurst im Anschluss der Veranstaltung noch in Ruhe genießen und nicht schon vom Sandmann überrascht werden. War aber alles kein Problem... schnell noch den Streckenverlauf präpariert und ab ging es Richtung Ziel. Während dann die Wurst auf dem Grill brutzelte, wurden die Aufgaben ausgewertet und die Ein-oder Andere Überraschung kam dabei zum Vorschein. Alles in Allem war es ein rundum gelungener Nachmittag mit einer Menge Fun & Action. Wir danken den teilnehmenden Eltern für ihren tatkräftigen Einsatz.

## Was war los im Landfrauenverein Ohrstedt?



Gut besucht war das Landfrauencafe beim diesjährigen Bauernmarkt in Viöl. Waffeln, belegte Brötchen, Milchmixgetränke und Sahnetorten gab es am Tresen, Kaffee und Tee servierten die Landfrauen an den Tischen.

Pharisäer und heiße Schokolade wurden bei dem herrlichen Sommerwetter weniger nachgefragt. Die gemeinsame Arbeit mit den Landfrauenvereinen Viöl und Ostenfeld hat wieder sehr gut funktioniert.

"Giersch im Garten? – einfach aufessen!" Mit dieser Botschaft und einem Weißdorttee, gesüßt mit Löwenzahnsirup, empfing Susanne Feddersen die Landfrauen in Ahrenviölfeld zum Wildkräuterseminar. Nach kurzer Erklärung zu ihrem Interesse an (Wild-)Kräutern und ihrer Qualifizierung beim Landeslandfrauenverband Schleswig-Holstein führte sie über die Wiese bei ihrem Haus. Sie zeigte, sammelte, erklärte ("Nur Pflanzen nehmen, die man kennt, und immer die jungen Triebe") und ließ probieren. Viele der Kräuter haben auch, neben dem guten Geschmack, gesundheitsfördernde Eigenschaften. Anschließend waren die Landfrauen selbst gefordert. Löwenzahnblätter, Giersch, die Blüten von Gänseblümchen und Wiesenschaumkraut – und noch einiges mehr – wurden zu Kräuterquark verarbeitet. Ein Smoothie wurde gemixt, Kräuterbrot, Löwenzahngelee und Minze-Brombeertee waren schon vorbereitet. Nach der Verkostung waren sich alle einig, dass Wildkräuter – die lecker schmecken, gesund



sind und dazu noch direkt vor der eigenen Haustür wachsen – eine Bereicherung für die heimische Küche sind. Susanne Feddersens Gäste werden in Zukunft mit einem anderen Blick durch die Natur gehen ... und auch mal das eine oder andere zum Abendbrot sammeln.

Wegen des großen Interesses fand der Wildkräuter-Abend gleich zweimal statt. Rezepte finden Sie unter [www.lfv-ohrstedt.de/rezepte](http://www.lfv-ohrstedt.de/rezepte).

### Ein Ausblick auf das Programm:

21. Juni 2016 – Fahrradtour nach Viöl zur Tischlerei Hansen

24. Juli 2016 – Tagesfahrt zur Landesgartenschau Eutin

Wenn jemand Ideen oder Anregungen für das weitere Programm hat – der Vorstand freut sich über Tipps. Schaut doch auch mal auf unsere Internet-Seite: [www.lfv-ohrstedt.de](http://www.lfv-ohrstedt.de).

**Wir schauen über den Rand hinaus.**  
Ihre Steuern in sicheren Händen.

## Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter

**Ulf Petersen-Therolf** Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Liliencronstraße 2  
25821 Bredstedt  
Tel. **04671/9274-00**

**SHBB**  
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER  
BUCHFÜHRUNGSVERBAND  
Unternehmens- und  
Steuerberatung für Landwirte



## Senioren Ausflug auf die Hallig Hooge

Nach dem Motto „Ein Leben mit dem Einklang der Natur“ hatten wir uns in diesem Jahr die Hallig Hooge ausgesucht um mit unseren reiselustigen Senioren aus Oster-Ohrstedt einen Ausflug zu unternehmen.

Eine gemütliche Busfahrt nach Schlüttsiel hatte am frühen Morgen unsere Reiselust geweckt. Mit dem Schiff (MS Seeadler) sind wir dann zur Hallig Hooge geschippert. Ich erinnere mich noch sehr gut an die Worte unseres Kapitäns, der mir mitteilte das wir uns über den Zeitplan und die weiteren Aktivitäten auf der Hallig keine Gedanken machen sollten, da die Hooger sowieso ihren eigenen Kopf haben und sie die Reiseplanungen der Gäste gerne mal etwas umgestalten. Ich habe mir nichts weiter dabei gedacht aber mich später an seine Worte sehr gut erinnert. ☺

Auf der Hallig angekommen wurden wir von zwei Planwagenkutschen abgeholt. Die beiden Kaltblutgespanne brachten uns in die sogenannte „Hauptstadt- die Hanswarft“. Auf der Fahrt dorthin konnten wir uns schon mal ein Bild über die mitten im Weltnaturerbe Wattenmeer gelegene Hallig machen. Allerdings erfasste uns auch zu diesem Zeitpunkt bereits der kreative hooger Gestaltungsspielraum....denn prompt wurde auch schon unsere weitere Tagesplanung komplett umgeworfen. Wie waren noch die Worte von Kapitän Heinrich? Ach ja, da war doch was...



Unser Mittagessen wurde schnell mal in die Ferne verschoben... allerdings unter Berücksichtigung des schon frühen Reiseantritts an diesem Morgen gestaltete es sich durchaus schon etwas problematisch. Selbst mein Blutzuckerspiegel

hatte sich bereits verabschiedet, sodass der eine oder andere erst einmal den Halligkaufmann oder etwa den Stand mit den Fischbrötchen einen Besuch abstatten musste.

Die Kultur der Seefahrer des 18. Jahrhunderts, die alten friesischen Wohnstiele oder aber auch den Wattfunden untergegangener Warften gab es zu erkunden und lenkte uns vorerst etwas von dem großen Hunger ab. Auf der Hallig Hooge findet man 10 bewohnte Warften und eine wertvolle Kultur- und Naturlandschaft. Die Halligkutscher brachten uns die Geschichte der Kultur noch etwas näher bevor wir uns dann die hübsche kleine Kirche auf der Kirchwarft ansehen durften.

## Hallo liebe Mitglieder des SZ Ohrstedt ...

... Moin Moin an alle aus dem Amtsbereich! Im Vorstand des SZ Ohrstedt hat es eine Veränderung gegeben, die an einigen von euch vielleicht vorbeigegangen ist. Nach 20 Jahren ehrenamtlicher Tätigkeit im SZ Ohrstedt, darunter 7 Jahre als 2. Vorsitzender und dann 10 Jahre als 1. Vorsitzender, hat Helge Hansen seinen Posten in der letzten Jahreshauptversammlung im März 2016 an den bisherigen 2. Vorsitzenden Christoph Schulte-Südhoff übergeben. Seit seiner Jugend ist Helge mit dem Verein verbunden und hat aktiv und passiv am Geschehen mitgewirkt. Er war unter anderem auf Ohrstedter Seite mit dafür verantwortlich, dass es die Spielgemeinschaft mit Ostenfeld überhaupt gibt. Zusammen mit Bernd Petersen auf Ostenfelder Seite hat er die Basis für die Handballspielgemeinschaft (heutige HSG SZOWW) geschaffen.

Er hat das SZ Ohrstedt in seiner ehrenamtlichen Zeit weiterentwickelt und es ist ihm immer gelungen, gemeinsam mit den einzelnen verantwortlichen jeder Sparte eine gemeinsame Basis zu entwickeln.



Ein Glück spielte das Wetter ganz gut mit und später beglückte uns sogar auch noch die Sonne. Dann endlich durften wir uns auf der Backenswarft dem köstlichen Mittagsmahl hingeben. Wie ich in dem Gespräch mit der Restaurantbesitzerin erfahren habe, waren wir an diesem Tag bereits die siebte Reisegruppe von acht die sich mittags eingefunden hatten. Eine logistische Meisterleistung meines Erachtens, denn es waren noch zahlreiche einzelne Tagesgäste auf der Hallig die das gleiche Anliegen hatten wie wir...den Hallighunger besänftigen. Ich möchte nicht wissen, was hier los ist wenn erst Hochsaison ist.

Satt und zufrieden haben einige noch eine Kutschfahrt zur Schleuse unternommen während andere sich lieber noch etwas die Beine vertreten haben. Früher als geplant machten wir uns dann mit der MS Seeadler wieder auf die Heimreise aber selbstverständlich nicht ohne Kaffee und Kuchen an Bord zu genießen. Als ich das Deck betrat, musste ich gar nichts weiter erwähnen, der Kapitän hat mich auch ohne Worte schon verstanden...ein Grinsen konnte er sich jedoch nicht verkneifen. Er hatte Recht behalten... Die Hooger machen was sie wollen!

Wieder in Schlüttsiel angekommen haben wir unseren Ausflug mit einem Endspurt über die Köge beendet. Fast zwei Stunden früher als geplant kamen wir wieder in Oster-Ohrstedt an. Trotz der frühen Rückkehr waren wir alle reichlich erledigt von dem erlebnisreichen und eigenwilligen Halligausflug. Trotz der schöpferischen Inszenierung der Halligbewohner seitens unseres Zeitplanes hoffen wir, dass es allen gefallen hat und wünschen an dieser Stelle einen schönen Sommer, bevor wir uns im Herbst zu den Seniorennachmittagen wieder sehen. Bis dann ...

Helge, wir sagen VIELEN DANK für eine tolle, spannende und konstruktive Zeit! Wir sind sicher, dass wir dich nach wie vor in der Halle zu dem ein oder anderen Spiel treffen werden.

*Der Vorstand des SZO*

**Baugeschäft Hans Clausen** GEH  
110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb  
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

*Hans Clausen*  
sanieren - profitieren!



## Veranstaltungen Schwesing

- 15.07.: Grillen mit/bei der Feuerwehr ab 19 Uhr  
 19.07.: Amtsjugendtag der Schulen ab 9 Uhr in Viöl  
 20.07.: Fahrt ins Blaue für die Senioren

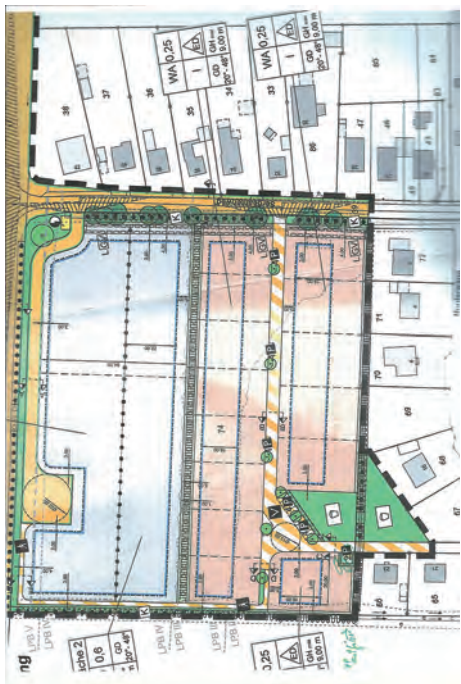
## Kurznachrichten aus Schwesing

Der „4. Schwesinger Straßenflohmarkt“ war noch besser besucht als im letzten Jahr! ...und somit ein voller Erfolg für alle Beteiligten. Regen kam nicht, die Sonne schien und sehr viele Einheimische und Gäste trabten durchs Dorf. Vormittags war in den Nebenstraßen selbst für PKW (fast) kein Durchkommen...

### Bautätigkeiten im Dorf steigern sich:

Der Anbau ans FF-Gerätehaus geht voran, das abgebrannte Haus im Augsburger Weg ist im Aufbau begriffen und die Firmenhalle im Sergeantenweg macht Fortschritte.

## Kurzbericht GV Sitzung 02.05.2016



Bei wiederum guter Zuhörerbeteiligung tagte das Gremium zum 2. Mal in diesem Jahr. Innerhalb der Einwohnerfragestunde konnten wir auch Herrn Lars Christophersen herzlich begrüßen, der für Seine Verdienste als Flüchtlingshelfer gerade vom Land Schleswig-Holstein mit der Ehrennadel ausgezeichnet wurde. Nachdem er einen Situationsbericht aus Seeth gegeben hatte gratulierte

Bürgermeister Sokoll Herrn Christophersen im Namen der Gemeinde recht herzlich und bedankte sich für sein Kommen.

Danach stellte sich kurz der seit 1.4.2016 neue Leiter des Ordnungsamtes in Viöl, Herr Heiko Sönksen vor. Er tritt die Nachfolge von Martin Hurst an und wünscht sich eine gute Zusammenarbeit mit den Bürgern und Gemeinden.

Anschließend wurde der 3. Abschnitt des B-Plan 7 (hellrot) einstimmig auf den Weg gebracht.

Die ausführlichen Erläuterungen durch die Landgesellschaft Kiel und das Planungsbüro IPP Kiel ergaben folgende Informationen:

Nach Genehmigung des 3. Abschnittes wird die Erschließung des gesamten Restgrundstückes (einschl. Gewerbebereich) kurzfristig überplant und ausgeschrieben. Mit dem Baubeginn wird im Juli gerechnet,

**Gemeinde**  
**Schwesing**

Bürgermeister Wolfgang Sokoll  
 Osterende 17, 25813 Schwesing  
 Tel. 04841 71236, Fax 935507  
 E-Mail: sokoll060160@aol.com  
 Internet: www.schwesing.de



Vom **Schützenfest** kann ich erst in der nächsten Ausgabe berichten... es findet am 4. Juni statt...

Seit Pfingsten ist das Ohrstedter Schwimmbad wieder geöffnet – und wird seit Anfang Juni wieder beheizt.

Neu für Frühbader: In den Sommerferien wird die Frühbaderzeit von 6 – 9 Uhr verlängert; Schlüssel und zu unterschreibende Vereinbarung gibt's im Schulsekretariat.

die Fertigstellung für Ende August geplant. Es entstehen dort weitere 14 Baugrundstücke mit Größen von 650 bis 800 qm.

Interessenten sollten sich jetzt schon bei Frau Bettina Hansen (Landgesellschaft) melden; nach der Ausschreibung kann auch der Grundstückspreis kalkuliert und genannt werden; danach wird die Gemeindevertretung beschließen, unter welchen Kriterien die Vergabe erfolgen wird. Die GV zeigten sich sehr erfreut, dass die Einigung mit den Nachbargemeinden es ermöglicht, die gesamte Restfläche jetzt „in einem Stück“ zu erschließen.

Die **Wegeschau** hat ergeben, dass in der Gemeinde Asphaltwege mit einem Aufwand von rund 15 T€ saniert werden müssen.

Die Kosten für die Bewirtschaftung/Betreuung des **Kindergarten** steigen z. Zt. auf knapp 150 T€!

Die Gemeinde hat in der letzten Beiratssitzung einer Erhöhung der monatlichen Beiträge zugestimmt.

Der **MarktTreff** war lt. Bericht des Fördervereins in der Jahreshauptversammlung an 188 Tagen mit 271 Veranstaltungen belegt. Diese Statistik wurde sehr erfreut aufgenommen; ein Dank ging an den Förderverein,



**Baumgardt + Lohr**  
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum  
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32  
Email: info@baumgardt-lohr.de

[www.baumgardt-lohr.de](http://www.baumgardt-lohr.de)

der hier die Hauptarbeit trägt. Der Jugendtreff löst sich demnächst auf, da keine Beteiligung mehr zu verzeichnen ist. Kritik kam auf bzgl. der Nutzungskosten der Räume für Privatfeiern; die GV wird nach konkreter Analyse nochmals drüber nachdenken.

Der Bürgermeister teilte mit, dass er noch einige Exemplare der „Schwesinger Chronik“ liegen hat, die käuflich zu erwerben sind.

Beim **Schulverband** ist die Betreuung der Grundschul Kinder nach Schulschluss im Gespräch. Nach Ermittlung des Bedarfs wird wohl nach den Sommerferien eine entsprechende Betreuung an allen drei Standorten bis ca. 15 Uhr stattfinden; über eine Betreuungsmöglichkeit in den Sommerferien wird noch diskutiert...

Im Augenblick läuft eine Ausschreibung für 2 Stellen als „Schulassistentin“ für die Grundschulen, sodass ab Schuljahr 2016/2017 auch hier zusätzliche Kräfte zur Betreuung zur Verfügung stehen.

Innerhalb der Hauptversammlung des Förderverein MarktTreff wurde vorgeschlagen, zu einem **„Kennenlernnachmittag“** am 9. Juli um 15 Uhr in den MarktTreff einzuladen.

Hintergrund ist der Versuch, an diesem Nachmittag Neubürger und „Eingeborene“ zusammen zu bringen und zu versuchen, die Neubürger an das Dorfleben heranzuführen.

Die Einladungen an alle Schwesinger Bürger werden demnächst auf der Homepage und in den Bekanntmachungskästen erscheinen.

## Freiwilligen Feuerwehr Schwesing berichtet

Moin Moin - wir waren am 21.05.16 mit 20 Kameraden und 2 Ausbildern vom Fire Training Germany in Seeth bei den Brandübungshäusern der Bundeswehr um uns weiterzubilden um für den Ernstfall noch besser vorbereitet zu sein.

Wir haben mehrere Übungen gefahren:

- Absuchen von Räumen die verraucht sind
- aktive Endrauchung
- Retten von Personen aus einem OG
- Leitern in der Feuerwehr
- Flashover- und Backdraftbox
- Löscheinsatz im Innenangriff mit Temperaturen von über 500 C



*Das vernebelte Gebäude, im inneren ist eine Sichtweite von = 0*



*Ein Blick durch die Wärmebildkamera während die Kameraden den Raum absuchen*

*Leiterübungen*



*Die heiße Übung, unser kleines Feuer hat den Raum auf Temperaturen von über 500 C gebracht, während der heißen Übung wurden die Kameraden von einem Sicherungstrupp geschützt.*



*Ein Blick durch die Wärmebildkamera auf das Feuer (die Wärmebildkamera wurde vom Feuerwehr Förderverein beschafft, wir freuen uns auf weitere Mitglieder)*

## Bachblyten-Festival

Liebe Anwohner/innen, auch in diesem Jahr findet erneut das Bachblyten Festival (05.08.-07.08.2016) auf dem Flugplatz in Schwesing statt, über welches wir Sie gerne Informieren möchten.

Wir freuen uns sehr, auch in diesem Jahr wieder in Husum/Schwesing zu Gast sein zu dürfen, und durch unser Mitwirken für viele junge Menschen einen weiteren Grund geschaffen haben, diese schöne Region zu besuchen.

Das Bachblyten Festival ist eine persönliche, friedliche Open Air Veranstaltung mit viel alternativer Kunst und elektronischer Tanzmusik. Mit ca. 2500 Besuchern findet das Festival nun schon zum siebten mal in Folge in Schleswig Holstein statt, bereits zum vierten mal in Husum/Schwesing. Für einen reibungslosen Ablauf und Sicherheit, sorgen jedes Jahr unsere vielen Mitarbeiter, sowie die Zusammenarbeit mit einer professionellen Sicherheitsfirma.

Seien Sie unbesorgt, Sie müssen mit keinen Einschränkungen in Ihrem regulären Tagesablauf rechnen. Bis auf den leicht erhöhten Geräuschpegel in der nahen Umgebung werden Sie von uns nichts merken. Der Lärmpegel bewegt sich dabei immer im gesetzlich vorgegebenen Rahmen, und wird regelmäßig kontrolliert.

Bitte bedenken Sie, dass wir nur für drei Tage im Jahr da sind. Wir hoffen Sie sehen uns nicht als Störfaktor, sondern kommen vielleicht einmal vorbei und lassen sich davon überzeugen, dass wir eine wertvolle Veranstaltung für die Region und unsere Gäste auf die Beine gestellt haben. Für eventuelle Fragen, Anregungen und Sorgen können Sie die Möglichkeit nutzen, uns unter [info@bachblyten-festival.com](mailto:info@bachblyten-festival.com) zu kontaktieren. WIR sagen jetzt schon mal DANKE für Ihr Verständnis und Ihre Gastfreundschaft. Unser Motto lautet: Miteinander statt gegeneinander! Es grüßt Sie, Ihr Bachblyten Team



### AMT VIÖL

„Amt Viöl AKTUELL“ erscheint seit 2010 und ist der Nachfolger vom „Gemeindeblatt Viöl“ (erstmalig erschienen 1999). 8mal im Jahr werden ca. 9.100 Einwohner des Amtes Viöl in

ca. 4.000 Haushalten über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787 - [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



### AMT MITTLERES NF

„WIR im Amt Mittleres Nordfriesland – Dit un Dat aus der Region“ erschien erstmalig im September 2014. 8mal im Jahr werden ca. 20.200 Einwohner des Amtes Mittleres Nordfriesland

in ca. 10.000 Haushalten und ca. 400 Einwohner in der Gemeinde Reußenköge über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787 - [ditudat@grafik-nissen.de](mailto:ditudat@grafik-nissen.de)



### AMT NORDSEE TREENE

„Dat Amtsblatt“ erschien erstmalig im Januar 2015. 8mal im Jahr werden ca. 23.000 Einwohner des Amtes Nordsee Treene und der Stadt Friedrichstadt in ca. 12.500 Haushalten

über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787 - [datamtsblatt@grafik-nissen.de](mailto:datamtsblatt@grafik-nissen.de)



**SALON**  
**Zessen**

VIÖL • MARKT 12  
TEL. 04843 / 1222

[WWW.FRISEUR-JESSEN.DE](http://WWW.FRISEUR-JESSEN.DE)

**H & P**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

**LBBV**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Landwirtschaftliche Buchstelle

**Hans-Dieter Hansen**  
Steuerberater

**Kirsten Petersen**  
Steuerberaterin

**Fin Schauer**  
Steuerberater

**Ulf Volquardsen**  
Steuerberater

*Wir sind Ihr  
Steuervorteil!*



Westerende 43 • 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20  
[info@steuerberater-vioel.de](mailto:info@steuerberater-vioel.de) • [www.steuerberater-vioel.de](http://www.steuerberater-vioel.de)



## Veranstaltungen Sollwitt

- 17.06. Fahrradtour mit Tameres Christa, 14:00 Uhr Feuerwehrhaus, anschließend Kaffeetrinken, 14.00 Uhr
- 25.06. Kinderfest in Sollwitt auf dem Meyer Hof
- Juli/August - Fahrradtour Ortskulturring für die ganze Familie, anschließend Hamburger-Essen
- 22.07. Feuerwehrgrillen in Sollwitt-Feld (Termin mit Vorbehalt)
- 28.10. Laternelaufen in Pobüll, 19.00 Uhr
- 05.11. Erntefest in Norstedt (Infos folgen)
- Nov./Dez. - Lebendiger Adventskalender (Infos folgen)
- 04.12. Weihnachtspunschen auf dem Meyer Hof ab 11.00 Uhr

## Nach 30 Jahren endlich König

In Sollwitt war es ein offenes Geheimnis, dass Ralf-Jens Schütt, seit 30 Jahren Mitglied und seit 2011 Vorsitzender des 1977 gegründeten Ringreitervereins „Steck gut to“ Sollwitt-Pobüll, zu gerne selbst einmal König werden wollte. Nun freuen sich alle Nachbarn, Freunde und die Familie mit ihm, denn in diesem Jahr hat es endlich geklappt: Nach den drei entscheidenden Durchgängen am Nachmittag des Ringreiterfestes war Ralf-Jens Schütt als einziger mit drei Ringen so gut aufgestellt, dass er am Ende des Tages zum Ringreiterkönig gekürt werden konnte. Doch auch am Morgen waren die Wettkämpfe bereits ausgesprochen spannend: Nach fünf Durchgängen gab es gleich sechs Reiter mit drei Ringen. Erst beim anschließenden Umreiten konnte sich Sven Schütt den begehrten ersten Pokal holen. Tagessieger des Ringreitens in Sollwitt wurde einmal mehr der stets erfolgreiche Bernd Meyer, der mit 24 Ringen den ersten Preis ergatterte und sich zusätzlich den K.O.-Pokal si-

**Gemeinde  
Sollwitt**

Bürgermeister Thomas Hansen  
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt  
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105  
E-Mail: [hansen-sollwitt@t-online.de](mailto:hansen-sollwitt@t-online.de),  
Internet: [www.sollwitt.de](http://www.sollwitt.de)





## Gerhard Dethlefs

### Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25  
25884 Sollwitt  
Fax 04843-2165  
Tel. 04843-2233



**GARDINEN-STUDIO  
CARSTENSEN**  
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176  
[CarstensenSollwitt@t-online.de](mailto:CarstensenSollwitt@t-online.de)



cherte. Der zweite und dritte Preis ging an Bernd Arendt (21 Ringe) und Christian Arendt (20 Ringe + zwei Königsringe) aus Pobüll, der vierte Preis an Saskia Kübler (20 Ringe + ein Königsring), der fünfte an Daniela Heldt (18 Ringe). Sehr gut machte seine Sache auch Daniel Hansen, der zum ersten Mal als Feldführer agierte und die Reiter souverän durch das Turnier führte.

Insgesamt nahmen 28 der 41 Vereinsmitglieder an den Wettkämpfen zu Pferde teil, 17 Männer und elf Frauen. Viele Zuschauer nutzten die Chance, zu schätzen, wie viele Ringe insgesamt (ohne Umreiten) gestochen



wurden. Hier hatte Sabine Schütt den richtigen Riecher: Mit der von ihr geschätzten Zahl von 327 Ringen traf sie punktgenau ins Schwarze. Ebenfalls nahe dran waren Jutta Trampert, Urlauberin aus Mittelfranken, und Sigrid Schütt. Als der neue Ringreiterkönig Ralf-Jens Schütt am Abend mit einem Umzug durch das Dorf nach Hause gebracht wurde, kam erstmals ein „Musikwagen“ zum Einsatz, auf dem Viöler Feuerwehrmusiker für Stimmung sorgten.

*Silke Schlüter*



## Drei Pokale für Josefine

Josefine Brodersen (M.) aus Haselund räumte beim Kinderringreiten in Sollwitt so richtig ab: Neben dem Siegerpokal als Ringreiter-Königin der größeren Kinder sicherte sie sich auch den „großen“ K.O.-Pokal und den Titel als Tagessiegerin. Damit erweitert ihre ohnehin schon umfangreiche Pokalsammlung um drei weitere „Pötte“. Bei den jüngeren Ringreitern blieben die Pokale im Dorf: Mit Mona Lorenzen (2.v. l.) als „kleine“ Königin und Mia Sophie Lorenzen (r.) als K.O.-Pokal-Siegerin entschieden zwei Pobüller Mädchen die Wettkämpfe für sich. Insgesamt traten zwölf

Mädchen und zwei Jungs im Alter bis zu 15 Jahren zum Kinderringreiten an, das erstmals unter der Leitung von Jasmin Donath-Kaiser (L.) stand. Viele Sponsoren sorgten dafür, dass am Ende jedes teilnehmende Kind wahlweise einen Pokal oder einen schönen Preis mit nach Hause nehmen konnte. Die Plätze 2 bis 7 belegten Levke Thomsen, Svenja Heldt, Milena Marie Schütt, Hanna Edler, Anna Maria Meyer und Jana Hinrichsen.

*Silke Schlüter*



**POSCHKAMP**

Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

**Bauen mit Holz -**  
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen  
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09  
info@poschkamp-holz.de · [www.poschkamp-holz.de](http://www.poschkamp-holz.de)

**SCHÜTT** BAUELEMENTE GmbH

**Türen · Fenster · Treppen  
Rollläden · Wintergärten  
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 0 48 43 - 605 · Fax 0 48 43 - 21 47  
eMail: [info@schuett-bauelemente.de](mailto:info@schuett-bauelemente.de) · [www.schuett-bauelemente.de](http://www.schuett-bauelemente.de)

## Gemeinde Viöl



Bürgermeister Heinrich Jensen  
 Amselweg 14, 25884 Viöl  
 Tel.: 04843 920  
 E-Mail: Heinrich.Jensen@t-online.de

## Veranstaltungen Viöl

- 18.06. BouleterrierMitsommerturnier Bouleplatz Viöl
- 18.06. 14:00, Gemeinde, Kinderfest, Turnhalle/Sportplatz
- 27.06. 15:30, DRK: Blutspenden, Schule Viöl
- 19.07. Amt Viö: Amtsjugendtag (AJuTa), Schule Viöl
- 13.07. 17:00, Kirche: Grillabend der Senioren, LJH
- 23.07. 19:30, Schützenfest:  
Hoxtrup, Boxlund, Kragelund, Eckstock, Gallehus
- 30.07. 15:00, Gemeinde, „Viöler Dörpsnamiddach“  
Dörpsplatz, Viöler Vereine

## Neuer Kommunalschlepper



Nach fast 20 „Dienstjahren“ war der Viöler Kommunalschlepper der Marke „Steier“ im wahrsten Sinne des Wortes in die Jahre gekommen und hatte in den Wintermonaten mit einem Motorschaden seinen Geist völlig aufgegeben. Rechtzeitig hatte die Gemeindevertretung Viöl für das Jahr 2016 entsprechende Haushaltsmittel für eine Neubeschaffung bereitgestellt, so dass eine Ausschreibung nun veranlasst werden konnte.

Aus den eingereichten Angeboten amtsangehöriger Firmen fiel dann die Wahl auf einen John Deere 5100M von der Landmaschinenfirma Ernst

Thomsen aus Bondelum. Zeitgleich musste für diesen neuen Schlepper zusätzlich auch ein neues Mähwerk, ein Winterdienststreuer und ein Einachsanhänger gekauft werden. Auch dieses wurde über die Firma Thomsen mit angeboten und beschafft. Unser Foto zeigt den neuen Traktor am Bauhof und die Schlüsselübergabe durch den Firmeninhaber Ernst Thomsen an Bürgermeister Heinrich Jensen.

**TAXI**  
**Köster**  
**04843/27100**

## Gemeinde Viöl

In dieser Serie stellen sich alle 6 Wochen die Gemeinden des Amtes Viöl vor (alphabetische Reihenfolge).

**Bürgermeister:** Heinrich Jensen

**Fläche:** 1.895,4729 ha, davon Hochviöl 415 ha, Hoxtrup 486 ha

**Einwohnerzahl:**  
2.152 (31.03.2015)

**Ortsteile:** Hochviöl, Hoxtrup, Ackebröe, Boxlund, Eckstock, Kragelund

**Haushaltungen:** 910

**Ältester Einwohner:** 98 Jahre

**Altersdurchschnitt:** 39,76 Jahre

**Kindergarten:** 4 Regel-Gruppen bis 13 Uhr, 1 Regel-Gruppe bis 15 Uhr, 1 Nachmittags-Gruppe, 1 Krippen-Gruppe bis 13 Uhr, 1 Krippen-Gruppe bis 15 Uhr, Träger: Ev. Kindertagesstättenwerk Norfriesland, Breklum

**Schule:** Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl / Ohrstedt / Haselund (Schuljahr 2015 / 2016), 121 Grundschüler – Standort Viöl, 77 Grundschüler – Standort Haselund, 277 Gemeinschaftsschüler – Standort Viöl, 196 Gemeinschaftsschüler – Standort Ohrstedt

**Freiwillige Feuerwehr:** Ortswehr Hoxtrup (23 Aktive, 2 Reserve, 1 Ehrenabteilung), Ortswehr Viöl (68 Aktive, 7 Reserve, 7 Ehrenmitglieder), Musikzug 26 Mitglieder, Jugendfeuerwehr 36 Aktive

**Vereinsleben/Verbände:** 24 eingetragene Vereine und Verbände

**Landwirte:** 29 Vollerwerbsbetriebe

**Gewerbebetriebe:** 229

**Windkraftanlagen:** 12 (in Betrieb)

**Bilanz (31. Dez. 2013):** Die Bilanz einer Kommune bewertet jeweils zum 31.12. eines Jahres die Vermögensbestände und den Bestand an Verbindlichkeiten.

Aktiva	Euro	Passiva	Euro
Anlagevermögen	10.747.815,09	Eigenkapital	2.580.369,44
Umlaufvermögen	286.005,19	Verbindlichkeiten	4.273.435,66
		Sonderposten	5.055.247,40
		Rückstellungen	68.145,76
AktiveRechnungsabgrenzung	907.377,98	Passive Rechnungsabgrenzung	0,00
<b>Summe Aktiva</b>	<b>11.941.198,26</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>11.941.198,26</b>

Die linke Seite der Bilanz (Aktiva) zeigt die Mittelverwendung, die rechte Seite (Passiva) informiert über die Mittelherkunft. Insgesamt gilt, dass beide Bilanzseiten wertmäßig stets gleich sein müssen.

### Realsteuerhebesätze

**Grundsteuer A / B:** 290 v. H. / 290 v. H.

**Gewerbesteuer:** 380 v. H.

**Hundsteuer 1. Hund** 50 EUR / 2. Hund: 75 EUR

**jeder weitere Hund** 100 EUR

**Aktuelle Baugebiete:** Baugebiet 18 (8 freie Bauplätze); Wohnanlage in Dorfmitte mit ca. 20 Wohneinheiten (2017)

**Besonderheiten/ Sehenswürdigkeiten:** ländlicher Zentralort, Sitz Amtsverwaltung, gute medizinische Versorgung, Sportentwicklungsstudie mit den Nachbargemeinden Behrendorf, Bondelum, Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt, Freibad (beheizt), Jugendzentrum, Diakoniestation, Biogasanlage Biokraft Viöl GmbH & Co. KG mit Fernwärmerversorgung von Baugebieten und Gebäuden, 1 Bürgerwindpark, 1 Bürgersolarpark, Gewerbegebiet, St. Christophorus Kirche

**Internetadresse:** [www.vioel.de](http://www.vioel.de)



## Jugendgemeinderat Viöl gegründet

Der Jugendgemeinderat Viöl wurde nach einer Infoveranstaltung am 14.05. am 21.05.2016 gegründet. Die Vertretung besteht derzeit aus 4 Jugendlichen, die alles in der Gemeinde Viöl wohnhaft sind. Mit Hilfe der anderen Jugendgemeinderäte aus dem Amt Viöl (Norstedt, Haselund, Löwenstedt, Wester-Ohrstedt) und vieler weiterer



Unterstützer, denen wir alle herzlich danken, wurde dies erst möglich. Des Weiteren haben wir schon so einige Projekte in unseren Köpfen, die auch amtsübergreifend stattfinden sollten. Unsere primären Ziele sind, dass wir unter anderem Politik näher bringen und die Belange der Jugendlichen in unserer Gemeinde vertreten. Für Anregungen und Vorschläge haben wir immer ein offenes Ohr.

### Gewählt wurden:

Tjard Arendt: 1. Vorsitzender/ Protokollführer  
 Lucas Adam: 2. Vorsitzender/ Kassenwart.  
 Oliver Richter: 3. Vorsitzender  
 Monja Wolf: Kassenprüferin/ sv. Protokollführerin

## Neues von den Viöler LandFrauen

Auch bei uns war in der letzten Zeit wieder viel los, wir haben einiges aufgeschrieben, das viele Revue passieren lassen können und andere wiederum Neugierig auf die LandFrauen macht.?

Wir freuen uns, das wir Gunnar Green im Lorenz Jensen Haus in Viöl begrüßen konnten, und er uns mit auf eine Weltreise genommen hat. Mit seiner Kamera hat er schon viele Länder auf der ganzen Welt erkundet. Auf einer großen Leinwand konnten wir die passenden Bilder zu den interessanten Erzählungen von Gunnar Green verfolgen. „Gestartet“ sind wir in Handewitt, um von da aus die verschiedenen Kontinente zu bereisen, und vieles über die verschiedenen Menschen und Kulturen zu erfahren. Nach ca. 80 Minuten sind wir dann wieder in Schleswig-Holstein gelandet (genauer gesagt in Wacken beim Festival). Vielen Dank an Gunnar



Green für diesen kurzweiligen Abend. Am 8 Mai fand in Viöl wieder der traditionelle Bauernmarkt in Viöl statt und viele, viele Besucher haben uns in unserem LandFrauenCafe besucht. Wir möchten uns bei allen fleißigen Land-

Frauen aus den Vereinen Ostenfeld, Ohrstedt und Viöl bedanken, die dafür gesorgt haben, das der ganze Tag reibungslos über die Bühne gegangen ist.

Zu unserem Frauenfrühstück haben wir uns in diesem Jahr in der Kapelle in Löwenstedt getroffen. Wir konnten uns an einem reichlich gedeckten Tisch mit vielen leckeren Köstlichkeiten erfreuen. Vielen lieben Dank an al-



le, die etwas fürs Buffet beigesteuert haben und an all die fleißigen Hände, ohne die so etwas nicht stattfinden könnte. Es war ein sehr schöner Vormittag mit vielen netten Gesprächen. Zum Abschluss hat Ulrike noch eine Geschichte zum Besten gegeben, bei der unsere Lachmuskeln ordentlich strapaziert wurden.

Wer für uns weitere Programmpunkte Tipps und Anregungen hat, darf sich gerne bei den Vorstandsdamen melden, wir sind dankbar über immer wieder Neue Ideen.

### Unsere nächsten Termine im Überblick:

16.06.2016 Fahrradtour  
 16.07.2016 Landgartenschau  
 16.08.2016 Wattwanderung  
 22.08.2016 Kinoabend  
 01.-04.09.2016 Norla  
 05.09.2016 Kursus Kalte Platten  
 08.09.2016 Gemeinschaftsveranstaltung

Wir wünschen allen viel Spass bei den weiteren Unternehmungen und freuen uns immer wieder über viele Anmeldungen

Mit freundlichen Grüßen

Im Namen des gesamten Vorstandes

Antje Carstensen, Ulrike Hansen, Angela Rucha

Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung \* Thermographie  
 Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

**IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND**

**E Frischemarkt Spingel**  
 Edeka

Hauptstraße 12 • 25855 Haselund  
 Tel. 0 48 43/18 31 • Fax 0 48 43/26 36  
 Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de

- Backshop und Kaffeeauschank
- Kuchen • Mittagstisch
- Bio-Produkte • Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle • Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

**Parkplatz direkt vor der Tür**

## Wiesenfete Viöl am 06.08.2016

Ihr hattet auch alle das Gefühl, dass letztes Jahr in Viöl etwas gefehlt hat? Die Wiesenfete Viöl fiel letztes Jahr leider aus. Das sollte dieses Jahr wieder anders werden, waren sich sieben Viöler einig. Sie gründeten im Frühjahr 2016 den Verein „Wiesenspektakel Viöl e.V.“, welcher es sich zum Zweck gemacht hat, die Wiesenfete Viöl jährlich am ersten Samstag im August auszurichten und den wirtschaftlichen Gewinn einem guten Zweck in der Gemeinde zukommen zu lassen. Stattfinden wird die Wiesenfete Viöl auf der gewohnten Wiese (Tukamp, hinter Betrieb Knudsen). Auf altem Terrain wird sich die Wiesenfete dieses Jahr auf der einen Seite gewohnt präsentieren, auf der anderen Seite jedoch mit vielen neuen Attraktionen auf-

trumpfen. So wird der Feuerwehrmusikzug Viöl ab 20 Uhr mit einem einstündigen Platzkonzert das Opening der Veranstaltung bilden. Ebenfalls neu dabei sind die DJ's Sven Jensen und Göran Weinbrandt, welche ab ca. 21:30 Uhr das musikalische Zepter des Abends übernehmen und mit gewohnter Fetenmusik aufspielen werden. Außerdem erwarten Euch sommerliche Cocktails und kühle Getränke im Fetenzelt. Des Weiteren werden die Schlachterei Kinsky mit einem Imbisswagen und „Otti“ mit einer mobilen Pizzabäckerei vor Ort sein. Wir sehen uns am 06.08.2016 auf der Fetewiese! Weitere Infos erhaltet ihr unter: [www.wiesenspektakel.de](http://www.wiesenspektakel.de) oder auf Facebook [www.facebook.com/wiesenspektakel](http://www.facebook.com/wiesenspektakel)

## 40 Jahre bei der Husumer Volksbank

Gerd-Peter Militzer feierte am 01.06.2016 sein 40. Dienstjubiläum bei der Husumer Volksbank. Begonnen hat Gerd-Peter Militzer vor 40 Jahren bei der damaligen Raiffeisenbank in Wester-Ohrstedt. In der Geschäftsstelle Ahrenviöl war er neben dem Bankgeschäft auch für den Warenhandel zuständig – dabei kam ihm seine Ausbildung zum Großhandelskaufmann zu Gute. Futtersäcke schleppen und Dünger laden gehörten zu seinem täglichen Geschäft. Wenn die Kunden mal kurzfristig Futtermittel oder Dünger benötigten, war es für den 61-jährigen eine Selbstverständlichkeit, auch nach Feierabend und an Feiertagen zu liefern.

Mit Aufgabe des Warengeschäftes im Jahr 1993 wechselte Gerd-Peter Militzer, besser bekannt unter dem Namen „Pele“ in die Geschäftsstelle Wester-Ohrstedt. Fortan arbeitete er dort mit seinen langjährigen Arbeitskollegen Werner Zickelbein, Olaf Pauls und Anke Möller zusammen und war nach wie vor für die Kundenwünsche seiner „Ahrenviöler“ zuständig.



Seit 2014 befindet sich Gerd-Peter Militzers Arbeitsplatz im neugebauten Markttreff in Wester-Ohrstedt. In den Bankräumen der Geschäftsstelle bildet er mit den jetzigen Kollegen Leila Jensen und Stefanie Möhrke ein

Team. Nicht nur Kunden, sondern auch Mitarbeiter der Husumer Volksbank schätzen Gerd-Peter Militzers herzliche, hilfsbereite und ehrliche Art. Dies bestätigte auch die große Anzahl der Gratulanten, die am Jubiläumstag persönlich zum Gratulieren in die Bank kamen.

# Freiheit auf 0,0046 m<sup>2</sup>.



Einfach GROSSartig:  
unsere kleinen Karten

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Mit unseren Kreditkarten haben Sie immer alles dabei, was Sie brauchen, um sich kleine und große Wünsche zu erfüllen - auf 0,0046m<sup>2</sup>! Plus viele attraktive Mehrwerte und umfangreiche Versicherungspakete.

Bei uns erfahren Sie mehr.

[www.husumer-volksbank.de](http://www.husumer-volksbank.de)

Husumer  
Volksbank eG



## Liebe Gemeindemitglieder ...

... der Kirchengemeinde Viöl - ab Mitte Juno bin ich als Vertretungspastor in Ihrer Gemeinde tätig. Ich bin 60 Jahre alt, alleinstehend und habe zwei erwachsene Kinder. Außerdem bin ich seit vier Jahren Großvater. Kirchlich bin ich in der Kirchengemeinde am Rockenhof in Hamburg- Volksdorf groß geworden. Erst mit 28 Jahren begann ich das Theologiestudium in Hamburg. Vikariat in Hamburg- Langenhorn und Lehrerbildung für die Beruflichen Schulen in Hamburg am Pädagogisch- Theologischen Institut Hamburg waren die ersten Stationen im kirchlichen Dienst. Danach Osterkirche in Ottensen und Gefängnisseelsorger in Glasmoor, Hahnöfersand und Fuhlsbüttel. Anschließend wieder Gemeindepastor in Wilster und Rendsburg. Für meine letzten 2,5 Dienstjahre übernehme ich gerne unterschiedlichste Vertretungsdienste – aktuell berufen für 12 Monate in Nordfriesland. Mitte der 80er Jahre war ich schon als Theologiestudent Gemeindepastor in Hattstedt- und daran habe ich besonders schöne Erinnerungen.

Mit herzlichen Grüßen - Pastor Thomas Tharun



## Kleiner Schnack mit Kalle

Sag mal Dieter, habt Ihr auch noch so uralte Möbelstücke mit vollbelebten Schubladen im Hause!? Nee, Kalle, ich glaube nicht. Da kannste aber froh sein einerseits - ist aber auch spannend. Also, neulich fragte mich Opa, ob ich Lust hätte mit ihm mal eine Entrümpelung von der alten Abstellkammer vorzunehmen. Die alte Kommode muss weg, weil sie den Platz brauchen. Mit den Schubladen wollten wir anfangen. Ich wollte schon immer mal darin rumstöbern, aber das war mir bei Androhung der Höchststrafe verboten. Wir haben dann die erste Schublade mit viel Rudselei und Pauer rausgeholt. Mensch, Dieter, was da alles drin war: Kalender vom letzten Jahrzehnt, Kästchen mit Nägel, Schrauben, Rasierklingen, krumm, verbogen, verrostet, Zigarrenkiste mit Kerzenstummel, Bleistiftstummel, abgewetzte Ratzefummel, Streichhölzer ohne Köpfe, kaputte Glühbirnen von Taschenlampen, getrockneter Schweineschwanz und so fort.

Da war ich echt sprachlos, was die alles aufgehoben haben. Ja, sagte Opa, in den schlechten Zeiten konnte man vieles noch gebrauchen. Außerdem hatten sie damals noch keine Müllabfuhr. Was unbedingt aus dem Hause musste, wie zerdepperte Fensterscheiben, kaputte Matratzen und so haben sie auf dem Handwagen oder Schubkarre gepackt und zu der Schuttkuhle gefahren. Das war meistens ein alter abgelegener Steinbruch, das hat da zwar mächtig gestunken, aber es war auch spannend, was man da alles finden konnte. Oft haben sie dann die Schubkarre voll mit nach Hause gebracht - zur Freude von den Frauenleuten.

Haste nicht Lust, Dieter, dabei zu sein, wenn wir die nächste Schublade entsorgen!?

## Erneuerung der B 200

Auf der B 200 im Abschnitt zwischen Husum/ Messe und Viöl (Abzweig nach Norstedt) wird der Landesbetrieb für Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein (LBV-SH), Niederlassung Flensburg, in diesem Sommer den Asphaltaufbau der Fahrbahn erneuern. Die Bautätigkeiten werden ab 11. Juli ab Husum beginnen und voraussichtlich bis Ende September andauern. Für Teile der Arbeiten sind Vollsperrungen einzelner Streckenabschnitte erforderlich, die sich mit Rücksicht auf den Schülerverkehr - mit Ausnahme am 22. Juli - auf die Zeit der Sommerferien beschränken.

Nach aktueller Planung der zuständigen Ingenieure des LBV-SH sind Vollsperrungen im Abschnitt Husum – Olderupfeld vom 22. Juli ab 10:00 Uhr bis 8. August und für den Abschnitt Olderupfeld – Immenstedt-Kiel vom 10. August bis 26. August vorgesehen. Zwischen Immenstedt-Kiel und dem Kreisverkehrsplatz in Viöl werden die Arbeiten weitgehend unter Aufrechterhaltung einer Fahrtrichtung durchgeführt. Nur für die Zeit vom 29. August bis zum 2. September ist auch hier eine Vollsperrung erforderlich.

Zu weiteren kurzzeitigen Sperrungen wird es im Bereich nördlich des Kreisverkehrs in Viöl und an der Anschlussstelle zur B 5 kommen. Diese werden sich jedoch auf jeweils ein Wochenende beschränken.

Umleitungsempfehlungen werden für alle Sperrzeiten ausgeschildert und rechtzeitig vorab in der Presse bekannt gegeben. Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, sich den wechselnden Baufeldern aufmerksam zu nähern und den Umleitungsempfehlungen zu folgen.

Träger der Baumaßnahme ist die Bundesrepublik Deutschland. Die Kosten der Maßnahmen belaufen sich auf ca. 5,4 Mio. €.

Der LBV-SH bittet um Verständnis für diese zur dauerhaften Sicherstellung der Verkehrssicherheit erforderliche Baumaßnahme.



**IHR KANZLEIHAUS**

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1  
25884 Viöl  
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38  
25813 Husum  
Tel.: 04841-6633-0

[www.ihr-kanzleihaus.de](http://www.ihr-kanzleihaus.de)



## Stövring 2016 – Pumacup

Auch in diesem Jahr haben wir wieder am Pumacup in Stövring/DK teilgenommen. Am Gründonnerstag um 11:30 Uhr war Treffen für die 7 Mannschaften und 94 Teilnehmer – davon 23 Betreuer – in Kleinjörll. Pünktlich um 12:00 Uhr konnte Hauke sich mit dem Transporter – vollgepackt mit Gepäck – in Bewegung setzen. Der Wohnwagen, das Wohnmobil und der VW-Bus dahinter und die restlichen 16 PKW fuhren dann in Kolonne unserem Ziel Stövring entgegen. Kurzes Durchatmen, als der Transporter an der Grenze zur Kontrolle herausgewunken wurde, aber es wurden zum Glück nur die Pässe kontrolliert und es ging rasch weiter.

Nach knapp 2 Stunden wurde gerastet. Es gab Kuchen, Brote und allerlei Selbstgemachtes von den Eltern. Nach der Stärkung ging es auf die 2. Etappe und nach knapp 4 Stunden sind wir angekommen und einige konnten tatsächlich schon meilenweit im Voraus die Luft von Stövring riechen. Jedes Jahr ist es wieder spannend für die Betreuer und Jugendlichen. Wie viele Zimmer wir für unsere Mannschaften bekommen und welche Mannschaften sich dann auch noch die Zimmer teilen müssen. In diesem Jahr hatten wir ein Zimmer mehr wie im letzten Jahr, so dass es einigermaßen mit dem Schlafen ging. Es wurde nur aufgrund anderer widriger Umstände auf dem Flur geschlafen.



Nachdem alle Luftmatratzen aufgepustet waren und alle Betten mit den Kuscheltieren versehen waren, hatten die männliche Jugend C und weibliche Jugend C bereits am Donnerstag ihre ersten

Spiele. Die Bilanz war ausgeglichen am ersten Tag. Die Mädchen konnten ihr Spiel gewinnen, die Jungen waren dagegen nicht so erfolgreich.

Danach gab es noch die beliebten Hoppe Frikadellen und Würstchen – liebevoll zubereitet von den Betreuern.

Nach einer doch kurzen Nacht hieß es für die ersten Mannschaften morgens um 6 Uhr aufstehen, frühstücken und danach Handballspielen.

Jede Mannschaft hatte am Freitag und Samstag insgesamt 5 bis 6 Spiele zu absolvieren. Während die meisten Mannschaften nur 1 Spiel in ihrer Gruppe gewinnen konnten, machten es die MJB und WJE besser. Die beiden Teams standen im Halbfinale. Die weibliche Jugend E verlor ihr Halbfinalspiel deutlich. Bei den Jungs sah es bis zur Halbzeit besser aus, aber letztendlich mussten sie sich der körperlichen und schiefsrichterlichen Überlegenheit der Dänen geschlagen geben. Trotz der beiden Niederlagen im Halbfinale standen sowohl die männliche Jugend B als auch die weibliche Jugend E im Spiel um den 3. Platz am Sonntag.

Es stand aber nicht nur der Handball im Mittelpunkt, auch das gemeinsame Miteinander in den Mannschaften wurde gepflegt. Sei es durch ein gemeinsames Besuchs des Schwimmbades, dass allen Teilnehmern zur Verfügung stand, als auch ein Besuch der



Turnier-Disco am Samstagabend. Auch wurden Kontakte zu den anderen Mannschaften geknüpft und sich rege ausgetauscht. Die männlichen Betreuer unterhielten sich abends mit Skatspielen und

die Damenrunde hatte auch mit Kartenspielen ihren Spaß. Zu späterer Stunde fanden auch die Männer Gefallen an dem Spiel der Frauen, wie man über den ganzen Flur hören konnte – richtig Arne?

So verging die Zeit wieder einmal wie im Fluge und der Tag der Rückreise, der Osteronntag, mit den Finalspielen stand an. Über Nacht hatte der Osterhase für jedes Kinder einen Osterhasen gebracht, der im Laufe des Vormittags genüsslich verspeist wurde.

Nach dem Frühstück war dann als Erstes unsere WJE mit ihrem Finalspiel dran. Leider war der Gegner zu übermächtig und unsere Kleinen mussten mit dem 4. Platz vorlieb nehmen. Bei der abschließenden Siegerehrung gab es für jeden ein paar Socken.

Dann hieß es Sachen packen und auf das Spiel der Jungs zu warten, die erst nachmittags um 14:00 Uhr spielten.

Nachdem alle Sachen verstaut waren, ging es in die Halle, zum Spiel der Jugend B. Die Jungs zeigten uns, dass sich das Warten gelohnt hatte. In einem spannenden Spiel konnten sie sich mit 23:22 durchsetzen und gewannen, wenn auch knapp, verdient dieses Spiel. Ein super Abschluss der Fahrt. Bei der abschließenden Siegerehrung gab es für Jeden ein T-Shirt. Dann ging es aber endgültig Richtung Heimat. Eine Pause musste auf der Rücktour aber noch eingelegt werden. Das war die sogenannte „MacDo-Pause“, die zu jeder Fahrt nach Stövring dazu gehört.

Abends um 19:30 Uhr kamen alle müde und voller neuer Eindrücke wieder in Kleinjörll an. Dort wurden die Kinder schon von ihren Eltern erwartet.

An dieser Stelle noch einmal an alle Betreuer und Fahrer ein großes Dankeschön. Ohne Eure Hilfe und Unterstützung könnte man so eine Fahrt nicht durchführen.

Hoffentlich seid Ihr Alle bei der nächsten Fahrt wieder dabei.



**BURMEISTER**  
*Aus Liebe zum Genuss*

**Landschlachtereie  
Burmeister**  
GmbH & Co. KG  
**25884 Viöl**  
**Tel. 04843-1301**  
**www.la-bu.de**





**BAUMBACH**  
*Nordstrander Hofladen*

Besuchen Sie uns  
im Hofladen auf  
Nordstrand oder im  
Internet.  
Tel. 04842-495  
**www.lammfleisch.de**

## Zwei Münzfunde in Immenstedt



(Beitrag aus dem Jahrbuch des Nordfriesischen Instituts von 1949 von Dr. Lorenz Petersen, Hollingstedt)

Die Immenstedter Feldmark hat uns 2 bemerkenswerte Münzschätze hergegeben, von denen der erste im April 1903 hinter Hans Hansens Gastwirtschaft dem Sohne Johannes Hansen beim Pflügen in die Hände fiel. Es kam ein vermoderter Holzschuh zum Vorschein, in welchem ein Lederbeutel stak, der 5 ½ Pfund Silbergeld enthielt. Von den insgesamt 171 Geldstücken des Fundes war das älteste ein Taler der Stadt Breisach vom Jahre 1542 und das jüngste ein Hamburger Vierschilling-Stück von 1702. Man erinnerte sich, dass auf dem Fundplatz einstmal ein Bauernhaus gestanden hat. Wahrscheinlich hat also ein besorgter Hausvater in den unruhigen Zeiten zu Anfang des 18. Jahrhunderts sein Barvermögen unter der Diele in Sicherheit gebracht, und ist dann unvermutet mit den Seinen im Pestjahr 1712 hinweggerafft worden.

Interessant und von Bedeutung für die Kenntnis des damaligen Geldumlaufs in unserer Heimat ist die Zusammensetzung der Barschaft. Überwiegend sind es die Münzen der dänischen Könige Christians IV., Friedrichs III. und Christians V., im ganzen 137 Stücke. Dazu kommen noch 9 herzoglich Gottorpische. Ferner sind vorhanden 5 Hamburger, 2 Bremer und je eine Münze aus Thorn, Breisach, Magdeburg, Stralsund und Rostock; dazu 9 Taler deutscher Fürsten und 3 holländische.

Da das Museum vorgeschichtlicher Altertümer in Kiel Interesse an dem Fund hatte, Gastwirt Hansen aber seine Herausgabe verweigerte, ließ ersteres seine Gerechtsamkeit an demselben gemäß den Bestimmungen des damals für Bodenfunde geltenden jütischen Lovs (Gesetz) durch Vermittlung des Regierungspräsidenten gerichtlich feststellen. Der Fund wurde daraufhin beschlagnahmt und das Museum entnahm ihm zum Taxwert die 9 Gottorper Münzen, von denen die bemerkenswerteste das seltene ⅔-Talerstück des Herzogs Christian Albrecht vom Jahre 1676 war. Alsdann ging der Fund an das königliche Münzkabinett nach Berlin, das ebenfalls einen Teil desselben übernahm. Der Rest gelangte an den Finder zurück und ist verschollen. Ein genaues Verzeichnis aller 171 Münzen ist s. Zt. in Kiel von Herrn Prof. Rothmann aufgestellt worden und befindet sich bei den Museumsakten, für deren Überlassung ich hierdurch Herrn Prof. Dr. Jankuhn danke.

Der zweite Münzfund wurde im Februar 1934 gemacht, als bei Notstandsarbeiten der Lauf der Imme, eines Zuflusses der Arlau, begradigt und vertieft wurde. Bei den Erdarbeiten stieß der Arbeiter Hans Hansen aus We-

ster-Ohrstedt auf einem Grundstück der Bäuerin Maria Carstensen (Parzelle 116, Kartenblatt 4) in etwa einem Meter Tiefe mit dem Spaten auf einen harten Gegenstand. Nach festem Zustoßen warf er dann zur Überraschung seiner Arbeitskameraden Geldstücke und Torfscherben auf die Grabenkante.



Eine Darstellung der verschiedenen Münzen

Als ich nach einigen Tagen von dem Funde erfuhr, waren die Münzen bereits in alle Winde verstreut. Meinen Bemühungen zur Sicherstellung des Fundes gelang es, nach und nach 54 Geldstücke wieder herbeizuschaffen. Nur 1 Stück soll fehlen, das verloren gegangen ist.

Wertvoll für die Datierung mittelalterlicher Keramik ist die Bergung aller erreichbaren Scherben des Gefäßes durch den Arbeiter Thomas Hansen. Durch seine Bemühungen erhielt ich soviel Scherben davon, dass ich den Topf wieder zusammensetzen konnte (siehe Abbildung). Aus der Tatsache, dass einige Stücke alte Bruchkanten aufweisen, ist ersichtlich, dass der Topf bereits ein Torso war, als er mit der Barschaft versteckt wurde.



HÖHE : 175 mm OBERER RAND : 90mm Dm  
GRÖSSTE WEITE 125mm

Das Versteck ist wahrscheinlich ein hohler Baum gewesen, denn unter dem Fundort kam ein großer, vermoderter Baumstumpf zum Vorschein.

Die Münzen des Fundes entstammen der Zeit um 1400. Die Hohlpfennige treten zurück, die Witten dominieren: neben 50 Witten enthält der Fund einen Dreiling und 3 Hohlpfennige. Vier Münzstätten sind im Funde vertreten: Hamburg, Lü-



⅔-Talerstück Herzog Christian Albrechts (1676)

Topf, in dem sich der zweite Münzfund befand



beck, Lüneburg und Wismar, deren Wittenprägungen den Bestimmungen des „Wendischen Münzvereins“ entsprechen und daher datierbar sind.

Abgesehen von den drei verschlissenen Hohlpfennigen sind die Münzen des Fundes vorzüglich erhalten. Sie wiegen im Durchschnitt 1,1 g und sind wohl bald nach der Prägung gehortet und nicht lange im Umlauf gewesen. Da die Witten das Stadtwappen auf beiden Seiten führen, sind sie nach der Vorschrift des Rezesses vom 6. Februar 1403 geprägt. Erst durch den Rezzess von 1410 wurde das Gepräge geändert. Die Barschaft wurde also wahrscheinlich zwischen 1403 und 1410 versteckt.

Besonderes Interesse beanspruchen die Witten mit dem Dreipass. Der Rezzess von 1398 enthält zwar keine Angaben über das Gepräge der neuen Witten, Jesse aber, wie er schreibt, möchte sich aus allgemeinen Erwägungen heraus für 1398 als Prägejahr des Dreipass-Witten entscheiden. Während Oertzen die Wismarer Dreipass-Witten vor 1379 ansetzt, möchte M. Bahrfeldt ihre Prägung mit den Bestimmungen des Rezesses von 1403 in Verbindung bringen. Wenn der Fund von Immenstedt auch nur 50 Witten enthält und in seiner Zusammensetzung dem Zufall unterworfen ist, so sind die drei Dreipass-Witten neben 47 Witten nach dem Rezzess von 1403 doch bemerkenswert, weil sie erheblich seltener angetroffen werden als die Witten mit dem Wappenbild auf beiden Seiten. Man hat den Eindruck, dass die Barschaft aus dem Verkehr gezogen wurde, als die Witten mit Wappenbild auf beiden Seiten in Mengen in Umlauf waren. Ohne jede Beimischung der massenhaft ausgeprägten älteren Witten erscheinen hier die Dreipass-Witten neben denen von 1403. So mag der Immenstedter Fund als eine weitere Stütze der von Jesse gegebenen zeitlichen Bestimmung angesprochen werden.

Der Fund gewährt einen Einblick in die Zahlungsmittel im südlichen Schleswig im ersten Jahrzehnt des 15. Jahrhunderts. Der Bedarf an geprägtem Gelde wurde von den benachbarten Hansestädten bestritten, die seit Waldemar Atterdags Zeiten den Norden mit Zahlungsmitteln versahen. Gegen Ende des 14. Jahrhunderts scheint der Münzhammer in Dänemark fast völlig geruht zu haben, erst von 1405 ab erscheinen Dreipfennigstücke (Sterlinge) unter dem Namen Erichs von Pommern aus Lund in Schonen und Nestved auf Seeland.

#### Nachtrag:

##### 1. Zum Münzfund im April 1903

Zu diesem Münzfund haben eigene Nachforschungen über deren Herkunft folgendes ergeben:

Einer der größten Bauernhöfe in Immenstedt (Jürns) ist mit zwei weiteren Höfen, die seinerzeit im alten Immenstedter Dorfkern, das heutige Neubaugebiet „Luken“ lagen, im Jahre 1710 abgebrannt. Da die Häuser sehr dicht beieinander lagen, wurden die Höfe außerhalb des alten Ortskerns wieder neu aufgebaut. Der Hof „Jürns“ wurde auf dem Platz der späteren

Gastwirtschaft Hansen errichtet.

Die Zeit um 1710 bis 1713, also die Zeit der Nordischen Kriege, war sehr unsicher. Diebesbanden zogen durch das Land und plünderten die Häuser aus. So haben die meisten Einwohner ihr Barvermögen gut versteckt, z. B. unter den Dielenbrettern des Holzfußbodens im Wohnzimmer. In dieser Zeit um 1712-13 wütete in dieser Gegend ebenfalls die Pest. Zahlreiche Familien wurden innerhalb von Tagen hingerafft. So auch die Bauernfamilie auf dem Hofe „Jürns“.

Nur eine Tochter, die in Sollwitt zu der Zeit in Stellung war, hat dieses

Drama überlebt. Sie hat einen Bauernsohn aus Sollwitt geheiratet und den Hof in Immenstedt übernommen. Von dem Geldversteck hat sie sicher nichts gewusst und so haben die nachfolgenden Familien gut 200 Jahre mit diesem Münzschatz gelebt. Erst um 1900, als der alte Hof an den Gastwirt Hansen verkauft und abgerissen wurde, kam der Holzschuh mit den Münzen in einem Lederbeutel wieder zum Vorschein.

Der größte Teil der Münzen ist verschollen. Zu den übrigen Münzen, die z. T. im Münzkabinett der staatlichen Museen in Berlin gelandet sind, habe ich angefragt, ob wir von diesen Münzen Fotos erhalten könnten. Unsere Anfrage wurde jedoch nie beantwortet.

##### 2. Zum Münzfund im Februar 1934

Dieser Münzfund war in sehr kurzer Zeit in alle Winde zerstreut. Als der Arzt Dr. Lorenz Petersen in Hollingstedt von diesem Fund hörte, hat er alle Hebel in Bewegung gesetzt, diese Fundstücke wieder zusammenzutragen. Er war Hobby-Münzsammler und Numismatiker und hat viele Schätze für das Husumer Museum Nissenhaus zusammengetragen. Dort sind nach seinem Tode auch die Münzen aus dem Immenstedter Fund von 1934 in Verwahrung genommen worden.

Vor einigen Jahren haben unser damaliger Bürgermeister Johann Adolf Albertsen und ich versucht, diese Münzen im Husumer Museum Nissenhaus anzusehen und evtl. zu fotografieren. Sie müssten dringendst restauriert werden, denn diese Silbermünzen waren nur noch als kleine schwarze Scheiben zu erkennen.

Der gesamte Schriftverkehr von Herrn Dr. Lorenz Petersen zu seinen Nachforschungen über die Münzen befindet sich heute im Kreisarchiv Husum.

*Hans Peter Jacobsen, Immenstedt*

Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung aus einer Hand...

- ..Ambulante Pflege
- ..Tagespflege
- ..Kurzzeitpflege
- ..Stationäre Pflege
- ..Seniorenwohnungen
- ..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Viöl**  
**Schwalbenweg 2**  
**25884 Viöl**  
**Tel.: 0 48 43 - 20 82 0**

Ihr zuverlässiger Partner für

**GAS**

**WASSER**

**HEIZUNG**

Ganz in Ihrer Nähe:

**Udo Lorenzen**

**Gas-Wasser-Heizungstechnik**

Schwalbenweg 11 • 25884 Viöl

Tel. o 48 43/21 04

Mobil 0151/271 884 60



## Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

- 25.06. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 26.06. 18:30 Uhr, Sommerkonzert der Kirche  
 17.07. 18:00 Uhr, DRK Lotto Engelsburg  
 23.07. Dorffest  
 30.07. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle

## Liebe Einwohner/innen Wester-Ohrstedts ...

... und Interessierte aus dem Amtsbereich, seit der letzten Ausgabe hat sich einiges ereignet. Das Schützenfest hat mit guter Beteiligung und noch besserer Stimmung stattgefunden. Die neuen Majestäten sind bei den Damen Inga Biere und bei den Herren Christoph Schulte-Südhoff, der Hauptmann der Schützengilde. Wenn diese Ausgabe erscheint ist die 20 Koppelrock Veranstaltung bereits Vergangenheit und ich hoffe, dass die Veranstalter alle zufrieden mit der Resonanz sind.

Vorausschauend kann ich berichten, dass es eine Neuauflage des W-O-O-A (Wester-Ohrstedt Open Air) geben wird. Termin ist der 16.07.2016 bei hoffentlich bestem Wetter. Da das Konzert wie schon im letzten Jahr für alle Zuhörer/schauer kostenfrei ist und sich namhafte Nachwuchsbands einem breiten Publikum stellen wollen, sind die Veranstalter natürlich auf Sponsoring angewiesen. Hier wäre es schön, wenn sich im Umkreis ansässige Unternehmen angesprochen fühlen und damit ja auch für Ihre Leistung/Ihr Produkt werben.

Weiterhin sollte aber auch auf das bevorstehende Dorffest am 23.07. hingewiesen werden. Hier wird von den Initiatoren viel für den Nachwuchs arrangiert. Auch in der laufenden Planung und Vorbereitung sind helfende Hände gerne gesehen.

**www.kieskontor-dohle.de**



H.W. Dohle

GmbH

KIESKONTOR  
AN DER NORDSEE

**Leistungsstarker Fuhrpark**  
für große und kleine Mengen  
Für den »speziellen« Einsatz  
**Kranwagen mit Greifer**

**Kies- und Recyclingbaustoffe**  
**Mutterboden gesiebt**  
**Wallsteine**

**Brooker Ring 3**    **Telefon 04843 - 1444**  
**25855 Haselund**    **Telefax 04843 - 2288**  
**email: dohle-boxlund@t-online.de**



## Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph  
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt  
 Tel. 04847 809310  
 rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de  
 www.wester-ohrstedt.de



Im August, am 03.08. und 04.08. finden dann die Kinderferientage statt. Das Team um Ines Opitz und Manni Hansen ist hier schon intensiv in der Vorbereitung.

Gleichfalls am 03.08. findet ab 11:45 Uhr unser sechster Ausflug Generation 60+ statt. Hier möchte ich noch einmal erklären, dass der Besuch des Pomarium Anglicum (Apfelhof/Museum) so ausgelegt ist, dass jeder den kleinen Fußweg bestreiten kann. Wir können hier mit dem Besitzer, Herr Hammerschmidt, alles vor Ort absprechen. Anmeldungen zu unserer Ausfahrt können immer noch erfolgen (04847-809310). Seit 2013 im Sommer steht uns Allen der Bürgerbus zur Verfügung. Hier möchten wir nun einen neuen Anlauf nehmen, diesen Bus für die Allgemeinheit mehr zu nutzen.

Angedacht ist, ab dem Juli 2016 den Bus zwei- oder dreimal wöchentlich nach einem festen Fahrplan zwischen den südlichen Gemeinden (Ahrenviölfeld Ahrenviöl, Oster-Ohrstedt, Immenstedt und Schwesing sowie unsere Ortsteile Ohrstedt-Bahnhof und Bremsburg/Westerholz) des Amtes Viöl fahren zu lassen. Endpunkt ist dann die Arztpraxis Töllner (Labor/Behandlung etc.) und der MarktTreff Wester-Ohrstedt (Einkauf, Bank und/oder Treffbereich). Hier bedarf es aber noch einiger Vorbereitungen (Festlegung Haltestellen, Zeiten etc) und ein ehrenamtlicher Fahrdienst sollte gefunden werden. Ich würde mich freuen, wenn sich hier einige Interessierte finden würden. Für Fragen hierzu stehe ich unter der bekannten Telefonnummer zur Verfügung.

Nun wünsche ich uns Allen einen hoffentlich sonnigen Verlauf des Sommers 2016 und verbleibe mit herzlichen Grüßen  
 Ihr/Euer Wolfgang Rudolph

...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
 nur 60,00 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 info@grafik-nissen.de

## Fußpflegepraxis

**Astrid Schramm**

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund  
 Telefon 04843 / 27929 • Mobil 0152/08748781

Die Praxis ist wegen Krankheit bis voraussichtlich  
 September 2016 geschlossen.

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.

## Werner's Taxi

**Sitzende Krankenfahrten**  
**Taxi bis zu 6 Personen**

**Boxlund 04843/20135**  
**Husum 04841/7793838**

Betriebsitz Husum

## Fußballturnier der Rockfete

Am 28. Mai 2016 fand das Fußballturnier auf unserem Bolzplatz statt. Sechs Mannschaften hatten sich qualifiziert durch ihre Anmeldung. Bei strahlendem Sonnenschein ging es dann in spannenden Spielen um den Pokal. Dank der tollen Organisation von Matze Jacobsen & Co. wurden die Zuschauer, die in diesem Jahr wirklich zahlreich vorhanden waren, mit Grillwurst und Getränken versorgt. Hierbei dürfen wir es nicht versäumen, uns bei Jeppe zu bedanken, der uns am Grill zur Seite stand.

Aber auch viele andere Freiwillige waren beteiligt. Vielen Dank!

Am frühen Abend standen die Sieger fest. Die Mannschaft der Feuerwehr aus Wester-Ohrstedt ging als ungeschlagener Sieger auf's Treppchen.



Auf diesem Bild fehlt leider Marco Empen, der zuzüglich zum Mannschaftssieg auch noch den Spaßpreis abräumte. Als Einziger gelang es ihm mit einem Schuss von der Mittellinie, die Torlatte zu treffen. Herzlichen Glückwunsch an die Sieger und wir hoffen, dass sich im nächsten



Jahr wieder viele Mannschaften anmelden und zusammen mit uns ein paar schöne Stunden verbringen.

**Die einzige Frauenmannschaft: Sieger der Herzen**

Zum Schluss haben sich sogar noch einige der „großen Jungs“ ein Herz genommen und eine kleine Runde gegen unsere jüngeren Zuschauer gespielt. Die Teilnahme in diesem Jahr war erst ab 16 Jahren, aber es haben so viele Kinder gesagt, dass das total doof ist. Von daher haben wir es fest in unsere Planung für das nächste Jahr genommen, dass auch die Kinder ihr Turnier bekommen sollen!

Voraussetzung dafür ist natürlich, dass alle Erwachsenen uns zum diesjährigen 20. Jubiläum bei der Rockfete am vergangenen Wochenende besucht haben.

Bis zum nächsten Jahr! Euer Team der Rockfete Wester-Ohrstedt

## Kinderfest 2016

Traditionell findet in diesem Jahr wieder unser Kinderfest für Groß und Klein statt. Dazu laden wir alle Bewohner/innen herzlich ein. Am 23. Juli ist es soweit und die Planungen laufen auf Hochtouren. Viele Ideen sollen an diesem Nachmittag umgesetzt werden.

Daher geht es nicht ohne die Hilfe engagierter Mitbewohner aus unserer Gemeinde. In den letzten Wochen wurden bereits fleißig Spenden gesammelt. Hierfür ein großes Dankeschön an die Einwohner und natürlich auch an die Sammlerinnen. Ein erstes Helfertreffen hat dafür im April stattgefunden. Das nächste Helfertreffen findet am 20. Juni um 20 Uhr im Markttreff statt. Für einen reibungslosen Ablauf benötigen wir noch Helfer/innen für die Spielbetreuungen, Einkäufer für die Preise (Altersgruppen 7-9-jährigen, Mädchen und Jungen) und vielleicht die ein oder andere neue Idee, für die wir dankbar und offen sind. Die Kinder im Alter von 1-14 Jahren können jederzeit, aber spätestens bis zum 01. Juli angemeldet werden. Falls der Termin im Markttreff nicht passt, ist die Ansprechpartnerin rund um die Spiele und die Anmeldungen, Ines Opitz (Tel.: 04847/809726)

Um unser diesjähriges Kuchenbüffet kümmert sich Christina Nielsen (Tel.: 04847/809929). Torten, Kuchen oder ähnliches dürfen bei ihr angemeldet werden, soweit dies über die Spendenlisten noch nicht erfolgt ist. Damit das Büffet nicht alleine dasteht, benötigen wir auch Hilfe beim Verkauf und dem Abwasch.

Wir hoffen somit auf eine rege Beteiligung beim Helfertreffen oder freuen uns über Euren Anruf. Vielen Dank und bis bald!

### Kinderferientage vom 3.-4. August 2016

In diesem Jahr fahren wir mit den Kindern im Alter von 8-14 Jahren zu einer Kanoutour auf die Treene. Die Strecke von Langstedt nach Esperstoft wollen wir gemeinsam schaffen und anschließend dort übernachten.

„Kommt mit und seid dabei“ ist unser alljährliches Motto. Hinzufügen müssten wir dem eigentlich noch „ihr verpasst sonst ein großes Abenteuer und jede Menge Spaß“. Jedes Kind aus Wester-Ohrstedt in der entsprechenden Altersgruppe darf mitmachen. Anmeldungen nimmt Ines Opitz (Tel.: 04847/809726) bis zum 01. Juli 2016 an. Kostenbeitrag liegt bei 25,-€ pro Kind. Wir nehmen auch Bildungsgutscheine an.

Wir freuen uns auf Euch und die gemeinsame Zeit!

Euer Kifeta-Team



**AUTOHAUS  
ASMUSSEN**  
AUTOMOBILE • KZF-WERKSTATT • TANKSTELLE

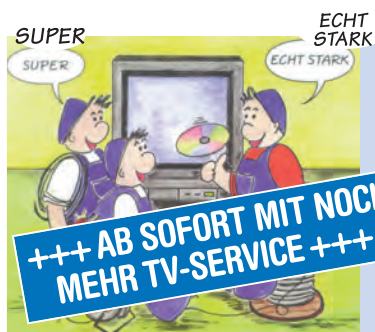
- **Neuwagen aller Marken**
- **Jahreswagen aller Marken**
- **Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken**
- **Autogasumrüstung**
- **Gasanlagenreparatur**
- **Werkstattservice für alle Fabrikate**

Hauptstraße 50 · 25855 Wester-Ohrstedt  
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de  
www.autohaus-asmussen.de

...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
nur 60,00 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 info@grafik-nissen.de



**+++ AB SOFORT MIT NOCH MEHR TV-SERVICE +++**

**WIR NEHMEN IHR PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

**TV · HIFI · COMPUTER**  
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF  
**ISDN · TELEKOMMUNIKATION**

Tel. 0 48 43/641

Fax 0 48 43/2 71 18  
25850 Behrendorf  
Norderdorf 30

**Miele**  
Fachhändler

**Elektro**  
**Jürgensen GmbH**

**Nähmaschinen-  
inspektion:**

Reinigung  
und einstellen  
von Meisterhand

**€ 25,-**

Manfred Hanke  
Tel. + Fax 0 48 43/18 65

**Heizung - Klima - Sanitär**

**Meisterbetrieb**

**SCHULTZ & NISSEN GMBH**

**Michael Schultz**

Zentralheizungs- und  
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20  
25884 Viöl  
Tel. 04843/360  
Fax 04843/20126

**Reiner Nissen**

Gas- und Wasser-  
installateursmeister

Hamm 29  
25813 Husum  
Tel. 04841/772328

**FLIESENLEGERMEISTER  
WOLFGANG NISSEN**



Eichenring 39  
25884 Viöl

**AUSFÜHRUNG VON  
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN  
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART**

■■■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748  
[www.fliesenlegermeister-nissen.de](http://www.fliesenlegermeister-nissen.de) · [wolfgang.nissen@gmx.net](mailto:wolfgang.nissen@gmx.net)

...eine Anzeige in dieser Größe  
kostet nur 72,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787 [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

Hier spielt die Musik!

**Jonny's Cafe**

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet  
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE  
Geschenk-Idee:  
Gutschein  
für Jonny's  
Musikschule**

**DACHDECKEREI · ZIMMEREI**

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung

**DACHDECKEREI**  
Maik  
**Timmsen** GmbH & Co. KG

• Innenausbau • Falztechnik  
Mittweg 9a • 25855 Haselund • [www.timmsen-dach.de](http://www.timmsen-dach.de)  
Telefon 0 48 43/2 05 90 95 • Mobil 01 72/8 23 47 68



**BÄCKEREI HINRICHSEN**

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt